Miércoles 13 de Agosto de 1884 — MONTEVIDEO — Año XXI 2ª Época Núm. 5,827

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes.	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	" "
Por un año.	20 00	" "
Número suelto	0 10	cts. "
Id. atrasado, ...	0 20	" "

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Miércoles.—Santos Hipólito; Casiano mártir y Vicente de Paul.

Siendo preso San Lorenzo, fué dado en guarda á un caballero romano llamado Hipólito, el cual, por haber visto los milagros que San Lorenzo obraba, estando aherrojado en la cárcel, se convirtió á la fé de Cristo y fué bautizado 1 y toda su familia que eran 19 personas, por manos del mismo Lorenzo. Fué ferveroso despues Hipólito y tan deseoso de morir por Cristo, que viendo padecer á San Lorenzo, por acompañarlo le gritó á voces que era cristiano, lo prendieron y finalmente mandó Valeriano que á toda la familia la degollasen en presencia del mismo Hipólito y á él lo atasen á la cola de un caballo furioso y fuese arrastrado: y con esta crudelísimo martirio: despedazado, dió su alma á Dios.

San Casiano, obispo y profesor de primera educacion. Por su constancia en la fé sufrió el martirio con las plumas de hierro por sus propios discípulos.

San Vicente de Paul, varon célebre por su caridad y filantropía nació en 1576 cerca de Dax, de una familia pobre.

Fué el fundador de la congregacion de sacerdotes misioneros en 1625, y en 1634 de la admirable institucion de las Hermanas de la Caridad para la asistencia y servicio de los pobres enfermos.

Se le debe tambien el establecimiento de las casas de expósitos en 1618. En 1651 fundó con el nombre de Jesus un hospicio para 80 ancianos y en 1635 el hospital general de los pobres en la Salitreria. San Vicente murió en 1660, querido y venerado de todos.

226 dias transcurridos, faltando 140 para fin de año.
Cuarto menguante á las 11 h. 23 m. de la noche.
Sale el sol á las 6 h. y 41' y se pone á las 5 h. 19'.

EL SIGLO

¿Al Norte ó al Sur?

Pues señor, está tan enredado el asunto del Puerto, que no sabemos á la hora en que escribimos si el Gobierno sigue patrocinando la construccion del Puerto al Norte, ó si ha desistido de él y está porque el Puerto se construya al Sur.

Anunció el domingo *La Nacion* en su primera gacetilla, que ha adquirido la reputacion de ser reflejo fiel de las impresiones del Olimpo, que al siguiente dia el Gobierno presentaria á la Asamblea el proyecto de Puerto al Sur; y que los planos se exhibirian en el escaparate de la casa Maveroff.—Los planos se han expuesto efectivamente; pero lo que es el lúnes no se presentó el proyecto á la Asamblea.—Por la noche dijo *El Ferro-carril* que se presentaria de un momento á otro.—Las noticias de *El Siglo* vespertino eran distintas.—Segun ellas, lo que el Gobierno iba á presentar á las Cámaras era un mensaje con las modificaciones acordadas en el proyecto primitivo.—Suponemos que se aludia á las modificaciones presentadas por el Presidente á la Comision de comerciantes.

Buscamos ayer ante todo la primera gacetilla de *La Nacion*.—Nada.—En la primera gacetilla se insertaban unas líneas del Sr. Garcia Leguisamo, mostrándose agradecido á la atencion y la galanteria con que durante su prision ha sido tratado por el Jefe Político, por los comisarios de órdenes y por los oficiales de línea.

Recordamos entonces que *El Partido Colorado* habia dejado pendiente un largo alegato en favor del contrato Carve-Cutbill Son and De Lungo, y lo buscamos.—¡Qué si quieres! El alegato está interrumpido.—*El Partido Colorado* se entretenia en comparar la Estadistica argentina con la Estadistica oriental.—La verdad es que eso de ponerse á hablar de bueyes perdidos interrumpiendo un trabajo interesante de actualidad, nos pareció significativo.—Por una asociacion de ideas difícil de explicar, se nos ocurrió en aquel momento que habiamos oido hablar de la posibilidad de que el doctor Terra dejase el Ministerio de Hacienda.

Volvamos á *La Nacion* y veamos la parte editorial.—Aquí hay algo.—Nada menos que una carta..... ¿del Sr. Carve?—No, del Sr. Santurio, apoderado de la Empresa para la construccion del puerto al Norte.

¿Y qué dice el Sr. Santurio?—Pues dice que así como el puerto puede construirse al Norte, tambien puede hacerse al Sur: y que así no tendrán nada que oponer los barraqueros del Norte.—Se nos figura ver al Sr. Santurio haciendo una manganeta á los propietarios ribereños del Norte y diciéndoles: «¿Os quejais de que os van á llevar cerca de vuestras propiedades todo el movimiento del puerto? Pues no tengais cuidado, que os vamos á dejar en completa tranquilidad. Vamos á hacer el puerto al otro lado, y os quedareis tan quietos y sosegados, que nadie irá á interrumpiros la siesta.—Si os restregábais las manos pensando en los millones que ibais á cobrar por indemnizacion, bravo chasco vais á llevaros. Sereis *fumados*.»

Parece que el Sr. Santurio estaba á dos anclas.—Traia unos planos para hacer el puerto al Norte, y otros para hacerlo al Sur.—Item mas, traia estudios para la construccion de uno y de otro.

Se parece á algunos médicos, que preguntan á los enfermos: «¿Quiere usted curarse alopáticamente, ó prefiere el sistema homeopático?»

Siempre nos ha parecido que lo natural seria que á esta pregunta contestase el paciente: «Doctor, yo no deseo mas que una cosa, que es curarme. Como usted me cure, así se me da que sea por la homeopatia como por la alopatia. A usted, que es médico, y no á mi, que no soy mas que *un caso*, es á quien le corresponde saber qué sistema es el bueno. En mis cortos conocimientos he llegado á comprender que la homeopatia y la alopatia parten de principios diametralmente opuestos.—*Similia similibus curantur*, dicen los homeópatas—*Contraria contrariis*, replican los alópatas. Ahora bien, ¿cómo pueden ser ciertos los dos aforismos?—Uno por lo menos se equivoca.—Pero entonces, ¿con qué conciencia me propone usted que elija entre la alopatia y la homeopatia?»

No es tan exactamente igual á este caso el negocio del Puerto, que no sea posible hacerlo al Norte y hacerlo al Sur.—Pero los que hayan estudiado el asunto deben saber cuál de los dos ofrece mayores ventajas, sea por el menor coste de las obras, sea por el mayor abrigo y comodidad para los buques.—A ellos les toca pues decir terminantemente:—El puerto debe hacerse al Norte ó debe hacerse al Sur, por esta razon y la otra y la de mas allá.—Parécenos que no es sério eso de cambiar tan de repente, y decir: «Caballeros, no hay nada perdido.—Si á ustedes no les gusta el puerto al Norte, vamos á hacerlo al Sur.»

Pero lo cierto es, que segun manifiesta el señor Santurio, él estaba prevenido para esta contingencia.—Presentó el proyecto de puerto al Norte por ajustarse en esto á la Ley sancionada por la Asamblea; pero estaban ya hechos los estudios y formados los planos para el puerto al Sur, y se habian presentado al Gobierno desde el mes de Junio de 1883. — Así es que, obtenida la venia del Gobierno, ha podido el señor Santurio exponer inmediatamente los planos en la casa Maveroff (plaza de la Constitucion.)

El cambio de frente es tan rápido, que debemos pararnos un momento á recordar lo que ha pasado.

El Presidente prometió á la Comision de comerciantes hacer reformas importantes en el contrato celebrado por el Sr. Carve. Nadie ha negado las noticias dadas en la prensa acerca de esas reformas ó modificaciones. — Una de ellas—y no la menos importante—era la de limitar á 50 años la duracion del contrato en vez de los 75 que en él se estipulaban.—Se trataba asimismo de dejar á los propietarios ribereños del Norte fuera de la rampla que se proyectaba para que atracasen los buques á fin de hacer las operaciones de carga y descarga. —Además se excluiria á los barcos de cabotage de la obligacion de someterse á hacer la carga y descarga valiéndose de los elementos de la Empresa y con arreglo á las tarifas de la misma.

¿Qué ha sucedido para que el Gobierno haya cambiado de resolucion y determinado proponer la construccion del puerto al Sur?—¿Será temerario suponer que este cambio es debido á la influencia del Ministro de Hacienda, y que éste no estuviese conforme con las modificaciones proyectadas por el Presidente?

De todos modos, debemos esperar antes de entrar en otras consideraciones, á conocer el mensaje y el nuevo proyecto cuya presentacion se anuncia. Debemos sobre todo examinar si en el proyecto del puerto al Sur se mantienen *todas* las reformas que el Presidente ofreció á la Comision de Comerciantes que se harian en el contrato Carve-Cutbill son and De Lungo.—Sea el puerto al Norte ó al Sur, pueden reducirse á 50 años los 75 de la duracion del contrato, y puede eximirse al cabotaje de las obligaciones que por aquel contrato se imponen á todos los buques que fondeen en el puerto.

La abjuracion de Galileo

(Véase el número de ayer)

I

Pudiera escusarse la sentencia contra Galileo como una de tantas manifestaciones de fanatismo, esplicable, cuando menos, si hemos de juzgar á los antepasados con la ecuanimidad de espíritu y la serenidad de conciencia que en todo caso desearíamos para nuestro tiempo y nuestra posteridad. Pero la Iglesia y los escritores eclesiásticos no pretenden atenuar la falta con el espíritu dominante en el siglo en que la cometieron, ni con el atraso general de los pedantes prebendados que calificaron y condenaron las obras de Galileo; que le denunciaron á la Inquisicion y le condenaron á cárcel discrecional. No pretenden eso.

El Papa, los Cardenales del Santo Oficio, toda la Iglesia oficial no han podido equivocarse al perseguir y condenar á Galileo! Todos los sofismas son buenos, entonces, para absolver á la Iglesia y fulminar á Galileo.

Barthélemy, cuya reproduccion se hace por el clericalismo en estos momentos, concluye diciendo: «Que Galileo debió todas sus desgracias nada mas que á su carácter impetuoso, á su inmenso orgullo, á su falta de sinceridad en toda su conducta con respecto á la autoridad eclesiástica, su juez en la cuestion teológica que osó abordar con tanta temeridad y que no pudo sostener un solo instante cuando la hora de la defensa llegó.»

Y agrega al concluir: «¿Cómo absolveríamos á Galileo cuando su mas grande panegirista, sir Brewster, se vé obligado á condenarle, y cuando otro protestante, Mallet du Pan, hace resaltar con documentos en mano todos los desaciertos lamentables del ilustre físico?»—No es estraño que esos protestantes condenen á Galileo.

«*Galileo colocaba á la ciencia en su verdadero camino*, dice el escritor católico César Cantú,—no admitiendo ningun hecho sin prévio exámen; por lo cual le declaramos sin vacilar fundador de la filosofía de las ciencias.»

Y lo dice y lo prueba el erudito historiador, al trascribir en nota una carta dirigida por Galileo á la duquesa de Toscana en la que el sábio dice:

« Querría que la autoridad de las sagradas escrituras hubiese tenido por objeto inculcar principalmente á los hombres aquellos artículos y proposiciones que siendo superiores á la inteligencia humana, no podrán ser creibles para nosotros por otra ciencia ni por otro medio mas que por boca del mismo Espíritu Santo.... Pero no me parece necesario creer que aquel mismo Dios que nos ha dotado de sentido, raciocinio y entendimiento, haya querido anular el uso de éstos, dándonos por otro medio las noticias que por ellos podemos adquirir.... Me parece que en la resolucion de los problemas naturales no deberia comenzarse por la autoridad de los pasajes de la Escritura, sino por la experiencia y las demostraciones necesarias, porque procediendo del Verbo Divino tanto la Sagrada Escritura como la naturaleza, aquella como dictada por el Espíritu Santo y esta como ejecutora de las órdenes de Dios...... parece que aquello que los efectos naturales ó la sensata experiencia nos pone á la vista, ó nos enseñan las demostraciones, no debe ser de manera alguna puesto en duda ni menos condenado, porque algunos lugares de la Escritura presenten diferente sentido, pues no todas las palabras de la Escritura obligan tanto como los efectos de la naturaleza.»

Y así se defendió el sábio. Hay protestantes que han pretendido amoldar la ciencia á la Biblia.!

Se atribuye ahora á Galileo la culpa de sus perseguidores. Era la Iglesia quien pretendia imponerle silencio con aquella estupenda *parálisis* del Sol que por un dia entero decretó Dios á peticion de Josué, quien para seguir matando gente y vengarse de sus enemigos necesitaba parar el Sol en Gabaon y poner la Luna en el valle de Ajalon, como si se tratase del juego de las esquinitas ó de poner á los astros en berlina.

Con este pasaje de la Biblia y con otras sandeces de la Escritura increpaban los teólogos de entonces al pobre Galileo. Este contestaba con el sarcasmo y con aquel soberbio *Diálogo* en que el presuntuoso poetastro, el Papa Urbano VIII, *su buen amigo*, aparece en el papel ridículo de *Simplicio*; circunstancia muy bien esplotada por los enemigos del sábio toscano y que influyó no poco en la persecucion.

Acosado Galileo con argumentos de la Biblia, recurrió tambien á ésta, é invocó el pasaje de Job en que se dice que son sólidos los cielos y tersos como un espejo de cobre ó de bronce, con lo que quiso demostrar que habia pasajes conformes con el sistema de Tolomeo que se ha demostrado ser absurdo por la moderna filosofía y por lo que tiene de mas sólido la razon. (Carta de Galileo al Padre Renieri en la Bibliot. Palatina de Florencia.)

II

Si la sola lectura de la condena subleva los mas nobles sentimientos y despierta la compasion hácia la victima y el baldon hácia la Iglesia perseguidora, el texto íntegro de la abjuracion abochorna é indigna mas todavía.

Estos documentos no necesitan comentarios.

LA ABJURACION!

Yo, Galileo Galilei, florentino, de 70 AÑOS DE EDAD, constituido personalmente en juicio y *de rodillas ante vosotros*, Eminentísimos y Reverendísimos Sres. Cardenales, Inquisidores generales, etc., teniendo ante mis ojos los Santos Evangelios que toco con mis propias manos; juro que siempre he creido, creo y con la ayuda de Dios creeré siempre todo cuanto cree, predica y enseña la Santa Iglesia Católica y Apostólica Romana.

« Pero en atencion á que, aunque se me hubo « ordenado formalmente por este Santo Oficio y « aun jurídicamente conminado por el mismo « Tribunal á que abandonase enteramente la « falsa opinion que enseña que el Sol es el Cen« tro inmóvil del mundo y que la Tierra no lo es, « y que ella se mueve; atendido que, aunque se « me hubo prohibido el creer, defender ó ense« ñar en adelante dicha falsa doctrina de cual« quier manera que se pudiese, bien sea verbal « ó por escrito; atendido que, sin tener en cuen« ta la manifestacion que se me habia hecho, á « saber: que dicha doctrina repugnaba á la San« ta Escritura, he escrito y dado á la estampa un » libro en el cual trato de la misma doctrina ya « condenada, trayendo en su apoyo argumen« tos de una gran fuerza, sin haber dado no « obstante ninguna solucion; es justo que se me « considere vehemente sospechoso de he« regía, por haber creido y tenido por cierto que « el Sol es el Centro inmóvil del mundo y que la « Tierra no lo es y que ella se mueve.

« En su consecuencia, queriendo principal« mente borrar de la mente de Vuestra Eminen« cia y de todo cristiano católico la violenta sos« pecha de heregía de que estoy con justicia « convencido, abjuro, maldigo y detesto con un « corazon sincero y una fé recta los susodichos « errores y heregías, y generalmente cualquier « error ó secta contraria á dicha Santa Iglesia, « y juro que en lo venidero no diré ni afirmaré « jamás nada, bien verbalmente ó bien por es« crito que pueda dar lugar contra mi á la me« nor sospecha de este género; que al contrario, « si conozco algo herético ó sospechoso de here« gía lo denunciaré á este Santo Oficio, al In« quisidor ó al Ordinario del lugar donde me « halle.

« Prometo ademas y juro observar y cumplir « escrupulosamente todas las penitencias que « me son ó me serán impuestas por este Santo « Oficio.

« Que si llegase á faltar (lo que Dios no per« mita) á la menor de mis dichas promesas, pro« testas y juramentos, me someto de antema« no á todas las penas y torturas que los Sagra« dos Cánones y otras constituciones particula« res ó generales han pronunciado y promulgado « contra los delincuentes de esta especie: así « Dios me ayude y sus Santos Evangelios que « toco con mis propias manos.

« Yo, Galileo Galilei, supradicho, he abjurado, « jurado y me he irrevocablemente obligado co« mo queda dicho. En fé de lo cual he estampa« do de mi propia mano mi presente firma al pié « de esta abjuracion, que he repetido palabra « por palabra.

« Hecho en Roma en el convento de Minerva, « á 22 de Junio del año 1633.

« Yo Galileo Galilei, de mi propia mano he « abjurado como arriba.»

III

La Iglesia persiguió, procesó y condenó á Galileo por sus doctrinas astronómicas; la Iglesia le obligó á abjurar esas doctrinas. La sentencia dispone que si abjura se le levanten las penas y censuras; y á mas de esto le condena todavía á cárcel discrecional; prohíbe sus obras, y por todo alivio le manda leer salmos penitenciales!.. Le manda callar para siempre, no publicar cosa alguna, no enseñar nada, no comunicar con nadie que trate de la doctrina condenada por herética.—Que recite salmos... él, que publicaba la gloria de Dios en la grandiosa máquina del Universo; él, que sentia dilatarse las esferas y moverse los mundos, con esa salmodia divina que pasará mas tarde á servir de lugar comun á los poetas y escritores católicos en sus erotismos celestes.

—Que no lo torturaron! Es decir: que se dé por bien servido sino le pusieron en el suplicio de la cuerda, en el potro, ó los borceguíes de fierro.

Monseñor Marino Marini sostiene que los Inquisidores se contentaron con la amenaza de la tortura.

Gebler, el erudito aleman adhiere tambien á esa opinion comentando el Decreto papal de 16 de Junio de 1633 que literalmente dice así: «*ipsum interrogandum esse super intentionem et comminata ei tortura ac si sustinuerit....*» —Es decir: que seria amenazado con la tortura, como si á ella fuese sometido.

Y bien! En el proceso no hay constancia, ni rastros del acta de aplicacion del tormento en la cual debian consignarse todas las palabras que el reo profiriese, sus suspiros, sus gritos, todos sus lamentos y sus lágrimas, segun el *Sacro Arsenale*; pero, como lo ha dicho Bertrand en su estudio sobre Galileo, este es punto secundario. El aparato del suplicio, «*la amenaza*,» como dice Monseñor Marino Marini, han bastado para obtener la respuesta católica, la infame abjuracion.

Vanagloríese la Iglesia de no haber torturado físicamente á un anciano de 70 años, sin mas delito que la proclamacion de una doctrina que las conclusiones de la ciencia moderna han confirmado y que la misma Iglesia ha concluido por reconocer como verdadera, despues de haberla condenado como heregía.

No consta que haya habido tortura física, sea dicho en honor de la humanidad; pero caiga la ignominia sobre la Iglesia porque impuso al sábio condena y abjuracion, porque lo obligó á vivir bajo la presion del terror y del espanto que inspiraba entonces el Santo Oficio; porque la Iglesia le obligó á vivir secuestrado por el resto de su vida, sin comunicacion con los sábios de su época, mudo para sus discípulos, mudo ante las revelaciones de la naturaleza, ante las maravillas del firmamento.

Ese tormento moral, unido á la relegacion de Siena y de Arcetri y la privacion del consuelo de sus dos hijas, enclaustradas, hacen de Galileo una figura venerable, un mártir en la larguísima lista de las víctimas de la Iglesia.

No fué mártir como Jordano Bruno, quemado por la Iglesia en la hoguera del campo de Flora; pero tuvo que devorar en su retiro de Arcetri (*la mia carcere d'Arcetri*) *aquella tristeza y melancolia inmensas* que la abyeccion de la condena y la abjuracion le impusieron para siempre. Superior á Bacon, á Descartes, á Pascal, solo es comparable á Newton.

IV

Tenemos delante la reproduccion de un cuadro muy elogiado del pintor mejicano Parra. Representa á *Galileo en la escuela de Pádua demostrando las nuevas teorías astronómicas*. «Galileo, sentado con la reposada majestad de la ciencia, tiene en una mano,—dice el crítico—el compás de proporcion que él inventó, é indica sobre una esfera celeste (armilar) la posicion de los astros y el fundamento de las teorías astronómicas de Copérnico; y son de ver la expresion de su mirada, serena y profunda, cual corresponde al infatigable investigador de la Naturaleza y al filósofo que se entrega á las mas hondas meditaciones sobre el método científico: en aquellos ojos parece brillar una antigua é inquebrantable conviccion.»

En la figura del fraile que le escucha con asombro hay que elogiar la demacracion del rostro, resultado natural de las prolongadas vigilias y de las crudas mortificaciones,—agrega el crítico.

Pues ese fraile macerado,—agregamos nosotros,—absorto, atónito, es la encarnacion viva del cretinismo que dominaba en la Iglesia cuando persiguió, condenó y arrancó la abjuracion á Galileo Galilei.

«No habiendo sufrido, decia el sábio poco antes de morir, en aquellas dos cosas que deben ser para nosotros mas queridas que todas las demás, quiero decir en la vida y en el honor..... Es necesario que los amigos ausentes se contenten con estas generalidades.»

Galileo, solitario, mudo, ciego, vejado por las odiosas visitas de los satélites de la Inquisicion, sobrevivió cinco años á su condena, siempre igual á sí mismo, tranquilo, resignado, sin soberbia, sin vileza, como lo dice uno de sus biógrafos.

En cambio, la Iglesia y sus defensores han añadido á la condena el vituperio y el escarnio, presentando al insigne sábio como fiel y amado hijo de la Iglesia católica que no solo no le persiguió, ni siquiera le contrarió en sus doctrinas artronómicas!...

Es *la peste de la mentira* contra la cual es forzoso batallar, hasta desterrarla de la atmósfera de los pueblos modernos.

Campanella.

Revista de los diarios de anoche

La España

Dice que á pesar de lo que razonablemente opinaba sobre la falta de fundamento del rumor sobre el puerto del Sur el rumor se ha ido confirmando, á tal extremo que ayer debia ser presentado ya por el Poder Ejecutivo á la Asamblea el proyecto de Puerto al Sur de Montevideo.

Con la tal ocurrencia toma un nuevo aspecto la cuestion puerto y se enreda la cosa por donde nadie lo esperaba y ni al mismo demonio podia ocurrírsele.

Si el Poder Ejecutivo, que tanto ha trabajado y tanto ha hecho trabajar para la realizacion de las obras proyectadas por los señores Terra y Carve y Santurio, es ahora el primero que abandona dichos trabajos para proyectar otros diferentes, ya puede darse el *puerto inglés* por muerto y enterrado y por vencedores en toda la línea cuantos lo combatieron.

Ya le pareció al colega que el proyecto primitivo iba de capa caida desde que vió aquella infinidad de modificaciones que en él se introducian por el Gobierno, para hacerlo un poco mas aceptable á los que habian alzado contra él una verdadera cruzada, y por el mero hecho de reformarlo hasta convertirlo, digámoslo así, en un proyecto nuevo, venia á confesarse que, tal como lo habia defendido con tanta elocuencia el Sr. Terra, y tal como lo habian aplaudido y dado por bueno los serenos de la barra, era cosa que necesitaba muchas y radicales reformas para llegar á ser mediatamente bueno.

« Perfectamente garantido (dice) está para los de abajo el derecho de reclamar y protestar, pero en cambio los de arriba, los que tienen la sarten por el mango, gozan y usan y abusan del derecho de no escuchar reclamos ni protestas, por fundadas que sean y por ajustadas que estén á los eternos principios del derecho y la justicia.

« Y como protestas que no son atendidas por los únicos que deberian, pero que no quieren atenderlas, es lo mismo que si nadie protestara, aquí viene á pelo aquel dicho portugues, de que protestas y caldo de gallina á nadie hacen daño.»

Y en seguida aduce el colega varios ejemplos para probar su aserto.

El Telégrafo Marítimo

En la presentacion de nuevos proyectos para la gran obra del puerto halla el colega un síntoma favorable, debido indudablemente á las resistencias opuestas en el Senado al que se denomina Cutbill-Carve y fué contratado en condiciones onerosísimas.

Los mismos señores Cutbill, (dice) presentan ya otro proyecto de puerto al Sur. El de los señores Alcántara y Ca. está en el Senado. Hablábase esta tarde de una cuarta propuesta revestida de condiciones de formalidad y garantías pecuniarias, que tendrá que ser tomada en consideracion. Agítanse otros proyectos anteriormente presentados, unos al Gobierno y otros á las Cámaras. Cada cual trata de encarecer las ventajas del suyo; y del conjunto de todos ellos se saca la demostracion de que es incierto que las obras del puerto de Montevideo carezcan de atractivos para la especulacion y solamente puedan ser tomados por empresas sérias en las condiciones vejatorias que ofrecia la casa de Cutbill y Delungo.

Hé ahí que la licitacion se establece por sí misma, concurriendo diversos proyectos, algunos de ellos dentro de las condiciones de la ley, otros fuera de esas condiciones (y están entre estos los dos de Cutbill).

¿No será este el caso, agrega el colega marítimo, de que el Gobierno mismo, persuadido de que la cosa tiene alicientes, de que las obras del puerto son un buen negocio para la Empresa que las tome á su cargo, y de que son várias las Empresas que las aceptarian, abriese un concurso sério por algunos meses, subsanando ahora la falta de la licitacion anterior?

Parécele que nada perderia el pais con ese certámen; y que de esta suerte, sobre salir airoso el Gobierno del difícil trance en que anda metido por su obstinacion de no oir sino á los señores Cutbill y Delungo, habia dado una satisfaccion legítima á las aspiraciones de toda la poblacion de la República que desea el puerto tanto ó mas que el Gobierno.

La Tribuna Popular

Le devuelve la pelota á *La Nacion*, que dias pasados bramó contra los datos del colega referentes á la baja en Lóndres de nuestra deuda unificada, dándole traslado de una noticia del *European Mail* sobre 210,000 libras en títulos consignados al Sr. Vizconde de Mauá.

CORRESPONDENCIAS

DE LONDRES

Julio 9 de 1884.

(*Conclusion*)

Voy á reproducir la sustancia de un artículo de la *Fortnightly*:

«La Europa, decia el anónimo G., no es hoy otra cosa que un campamento de guerra; las grandes potencias europeas están armadas con un material bélico con el cual la Inglaterra no podria competir, y, de hecho, a superintendencia de la política europea, pertenece á la Alemania.»

Recordaba el escritor en seguida todas las *finezas* que hiciera el canciller aleman al Gobierno inglés, comparando el procedimiento del príncipe de Bismarck para con la Gran Bretaña con el de «un caballero que cede la preferencia á una señora para entrar en un salon.» «El canciller, continuaba el articulista, manifestó deferencia para con nuestro país, en cuanto creyó poder aprovecharse de nuestra sinceridad, haciendo retornar en su provecho nuestro respeto á las leyes internacionales. En suma, ha querido sacar la sardina de la brasa por la mano del gato.»

Despues de establecer que en lo tocante á Alemania, al Austria y á Italia, la Inglaterra solo tiene de comun con aquellas potencias el interes de mantener la paz en Europa, demostraba que otra es la situacion con relacion á Rusia, cuyos sentimientos de hostilidad conviene aplacar, en atencion á la seguridad de las posesiones inglesas en la India. En cuanto á Francia, ningun esfuerzo deberia ahorrarse para asegurar la amistad de esa vecina, principalmente estando en la actualidad frente del Gobierno de Paris un ministro que proporciona á la Inglaterra la ocasion de establecer entre las dos naciones una *entente cordiale* igual á aquella que Palmerston consiguió hacer firmar, y mas que todo, capaz de ser utilizada para la direccion de las relaciones exteriores de la Gran Bretaña.

«Procurando defender nuestros intereses en el Egipto, decia el señor G., no perdamos de vista que la Francia tiene tambien en el valle del Nilo intereses que han de hacerse aún mas importantes y legítimos, á consecuencia de la extension de su imperio colonial, el cual no nos debemos mostrar hostiles.»

Como se vé, era muy importante saber si el señor Gladstone aceptaba la paternidad de una especie de manifiesto que venia, en hora tan mal escogida, á aumentar la irritacion en los círculos políticos. El *Daily News* declaró en seguida que el señor Ministro era completamente estraño á la redaccion del artículo de la *Fortnightly Review*, y el mismo señor Gladstone encomendó á su secretario de confirmar esa declaracion, por medio de una carta dirigida al *Times*. Pero en seguida se corrió por todas partes que, no por eso, el dueño de la inicial G. dejaba de tener derecho al nombre de Gladstone, pues no era otro que el señor Herbert Gladstone, hijo del primer ministro, de cuyas vistas y opiniones el artículo era el puro reflejo.

Que el malhadado manifiesto levantase una tempestad general en la prensa inglesa, no es por cierto cosa de admirarse; pero lo que hay de curioso es la indiferencia ó por mejor decir la desconfianza y casi hostilidad con que lo acojieron ciertos diarios franceses. *La République Française* refiere que las pruebas del artículo le fueren comunicadas cuarenta y ocho horas antes que saliese á luz la *Fortnightly Review*, asegurándosele que el autor era uno de los principales estadistas de Inglaterra. Pero el diario del finado Gambetta no quiso ver en tal *factum* sino una prueba del «egoismo inglés», y no quiso aprovecharse de la fineza que le hicieron.

El resultado en Alemania fué aun mas digno de mencion. Sin hablar de los comentarios que suscitó el artículo en las hojas de todos los partidos, la *Gaceta de la Alemania del Norte* declaró que, dimanase ó no directa ó indirectamente del Sr. Gladstone, el artículo no pasaba de una pura «indiscrecion ó mistificacion», destinada á revelar el pensamiento del primer ministro respecto de la Alemania y relativamente á sus propios proyectos.

En suma, la prensa alemana, en general, se burla del jefe del gabinete inglés y de la política por él adoptada, no sin manifestar mucha irritacion, y, segun la frase de un corresponsal del *Times*, «diríase que, hartos del inútil é ineficaz placer de apedrear judios, los alemanes buscan una diversion menos sediciosa, burlándose de los ingleses».

La *Gaceta de Colonia* habia ya publicado una conversacion de uno de sus corresponsales, en Paris, con un «diplomata extranjero de alta gerarquia,» el príncipe de Hohenlohe segun dice la *Pall Mall Gazette*, que caracterizaba los sentimientos de la Alemania por el con la Inglaterra. « El señor Ferry debe aprovechar la ocasion favorable en que se encuentra, decia el diplomata, sin consideracion para con la Inglaterra. La situacion de la Gran Bretaña no es buena por tres motivos: 1.°, no hay en Lóndres mayoría sólida ni para la política del señor Gladstone ni para la política *imperial* (estension de las colonias); 2.°, la administracion inglesa en el Egipto ha hecho un fiasco sin igual; 3.°, el desenvolvimiento de la Rusia en el Asia central ha tomado proporciones tales, que la Inglaterra no se halla en estado de intervenir en cualquiera complicacion europea. En estas condiciones el señor Ferry podrá conseguirlo todo de Inglaterra: basta para eso tener voluntad y audacia.»

Ya se ve que la Inglaterra tiene por necesidad que entrar en arreglos, no solo con la Francia, sino con la Europa entera. El *Nord*, que exprime el pensamiento de la cancillería rusa, decia hace pocos dias: «Poniendo la cuestion en el terreno de los intereses europeos, la Francia quitó á Inglaterra toda posibilidad de evadirse de los compromisos que contrajera para con la Europa.» Todos los gabinetes, hasta la Sublime Puerta, muéstranse convencidos de que el gobierno inglés ha llegado á tal grado de impotencia, á consecuencia de sus dificultades políticas y militares, que está pronto á aceptar todo cuanto le fuera ofrecido para ayudarlo á salir de tan crítica situacion. La Turquía asegura firmemente que la fuerza de los acontecimientos ha de restituirle la antigua influencia en el Egipto, gracias al apoyo de las grandes potencias, y sin ser obligada á correr el riesgo de una expedicion militar al Sudan.

Solo una rápida y enérgica intervencion militar en el valle superior del Nilo podria restaurar el prestigio de la Gran Bretaña. ¿Pero dónde hallar soldados? Durante algunos dias se habló mucho de preparativos bélicos: se iban á mandar tropas hasta Korosko, hasta Berber. De repente todo ha quedado en silencio. Las noticias mas desconsoladoras llegaron de todas las localidades comprendidas entre Assuan y Karthum, para ser inmediatamente desmentidas, siendo de nuevo aseguradas al siguiente dia.

Corrióse el rumor de haberse escapado Gordon, subiendo el Nilo en un pequeño vapor. Es escusado decir que esta noticia no tuvo confirmacion. Lo único cierto es que el mayor Kirchener, enviado á Korosko en un vapor, halló la insurreccion en todas partes, con escepcion de las poblaciones situadas en las márgenes del rio, cuyos habitantes le hicieron las mayores protestas de fidelidad, «protestas, dice él, que es preciso tomar por lo que valen.» El mayor oyó decir que el Madhi estaba delante de Karthum, donde contaba entrar en breve.

Emisarios del profeta aparecen por todas partes. El corresponsal del *Times* en el Cairo comunicó el 5 que ese mismo dia, las tropas inglesas de aquella capital habian hecho una demostracion militar, ocupando las principales calles, plazas, puentes, etc., con el fin de intimidar á la poblacion que se muestra cada dia mas insolente y en la cual pululan las sociedades secretas. Hasta se hablaba de una conspiracion para hacer volar la ciudadela.

Entre tanto Osman-Digma daba asaltos diariamente á los muros de la ciudad de Suakin, siendo rechazado en todos ellos; pero habia conseguido reunir 7000 hombres y algunas piezas de artillería y se preparaba para un ataque decisivo.

En el momento en que iban á abrirse los debates del dia 10 en la Cámara de los Comunes, se corrió á última hora la noticia de haberse concluido el acuerdo entre los dos gabinetes, faltándole únicamente la confirmacion oficial. Aun no se conocen las condiciones esenciales; pero personas fidedignas aseguran que las bases aceptadas fueron la limitacion de la ocupacion inglesa y el establecimiento de una fiscalizacion internacional.

Ese acuerdo entre la Francia y la Inglaterra, por mas perfecto que sea, ha de ser comunicado á las potencias que recibieron invitacion de lord Granville para la conferencia. Ellas á su vez han de examinarlo y resolver si pueden ó no admitirlo como base de los trabajos del proyectado congreso. No es probable que en estas circunstancias el señor Gladstone quiera comunicarlo íntegramente al Parlamento en la sesion de mañana (10); pero parece imposible que el primer ministro no salga de su reserva y ambigüedad acostumbrada, y la sesion promete ser de las mas interesantes. No puedo espresar con bastante propiedad la impaciencia con que es esperada aquí en los círculos políticos. Mucho ántes de que llegue á ésa esta carta, el telégrafo les habrá comunicado el resultado.

El dia 6 la Cámara de los Comunes aprobó en segunda lectura, por 117 votos contra 34, el proyecto de conversion de la deuda fundada presentado por el Sr. Childers.

El 5 efectuáronse en la iglesia de San Pablo, ante gran concurrencia de pueblo, las exequias de sir Bartle-Frère. El finado pertenecia á aquella clase de ingleses, hoy tan rara: á la clase de los Raleighs, Clive, Hastings; ardiendo siempre por aumentar el Imperio de la gran Bretaña con nuevas partes de continentes desconocidos, queriendo la dominacion del nombre inglés hasta en los confines del globo.

Sir Bartle-Frère empezó su carrera al servicio de la Compañía de las Indias, vivero de estadistas que tantos hombres eminentes tiene dado á la patria. Durante la rebelion de los cipayos mostró la fuerza de su carácter por la calma que siempre conservó en las circunstancias mas críticas. Como gobernador de Bombay fué uno de los mas afortunados procónsules mandados por la Gran Bretaña á las Indias. Su autoridad y su influencia en todas las cuestiones relativas á la península asiática eran sin límites, y lord Beaconsfield tenia en él absoluta confianza.

SECCION OFICIAL

Ministerio de Relaciones Exteriores.

DECRETO

Montevideo, Agosto 7 de 1884.

El Presidente de la República, decreta:

Art. 1.° Queda reconocido S. E. el Sr. Baron de Holleben, Ministro Residente del Imperio Aleman, en el carácter de Encargado de Negocios interino de la Monarquía Austro-Húngara, para que ha sido designado por el Gobierno respectivo.

Art. 2.° Comuníquese, publíquese y dése al R. C.

SANTOS.
Manuel Herrera y Obes.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

DECRETO

Montevideo, Agosto 9 de 1884.

El Presidente de la República, decreta:

Art. 1.° Nómbrase al ciudadano bachiller don Dionisio Ramos Montero, Oficial de primera clase en Italia.

Art. 2.° Comuníquese, publíquese y dése al R. C.

SANTOS.
Manuel Herrera y Obes.

Ministerio de Hacienda.

DECRETO

Montevideo, Agosto 11 de 1884.

El Presidente de la República decreta:

Art. 1.° Nómbrase ayudante de este Ministerio al capitan D. Alberto Gimenez.

Art. 2.° Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.
José L. Terra.

INTERIOR

Conferencias sociales y económicas
DE LA REPÚBLICA O. DEL URUGUAY

POR DON DOMINGO ORDOÑANA

Cuando aparecieron y leimos por primera vez las Conferencias Sociales y Económicas de nuestro respetable amigo D. Domingo Ordoñana, tuvimos la idea de escribir algo sobre tan importante trabajo.

Desistimos luego de tal propósito, porque creiamos, y cómo no creerlo y esperarlo, que plumas más competentes que la nuestra, tomarian á su cargo la tarea de revistar los interesantes estudios históricos del incansable obrero del progreso de la patria Uruguaya, presentándole de paso los debidos agradecimientos por su afanoso y perseverante anhelo, siempre que se trata del bien y para el bien de esta tierra, en que si no le tocó nacer, sabe él amar al igual del mejor de sus mejores hijos.

Aquella nuestra creencia no se realizó sin embargo, y la deuda á que nos obligaba á los orientales el autor de las Conferencias, quedó impaga, pues apenas si fueron ellas anunciadas en la prensa, y si uno que otro ligero juicio fué dado á la publicidad.

Esta prescindencia ó desatencion de un deber, que era al mismo tiempo de justicia y de galantería, se hizo doblemente notable, en primer lugar, porque las Conferencias del Sr. Ordoñana no podrian ser mas interesantes para nosotros, desde que se trata en ellas de fijar el órigen de la sociabilidad uruguaya; y, en segundo lugar, porque, como es sabido, es cosa corriente hoy en estas comarcas del Rio de la Plata, que las conferencias, aunque versen sobre asuntos menos útiles y los mas agenos al interés político y social de las mismas, vienen produciendo grandísimo ruido, llegándose á celebrar á los conferenciantes hasta un punto que suele acusar no poca falta de juicio y buen criterio.

Afortunadamente, la modestia, compañera inseparable del señor Ordoñana, y su carácter pronunciado de hombre práctico, están muy por arriba de esos entusiasmos y algarabías, apalabrados de antemano, que por veces no dejan de tener mucho de aquella especie de *claque* que se compraba antes en los dominios del teatro, y que se da hoy, por el elemento que se llama inteligente, no solamente gratis á cualquier recienvenido, sino con el sacrificio de suscriciones y banquetes, en los Ateneos, en las Academias y Asociaciones literarias.

Cuestion de gustos ó cuestion de moda; estos nuestros paises son así y no hay que darle vueltas.

Los espíritus sensatos y juiciosos se dirán lo demás que fluye de esta breve digresion, que tenemos á pecho figure como introito de nuestro modesto trabajo, siquiera sea en leve desagravio de la desatencion é indiferentismo que tanto y tan de veras lamentamos.

Las Conferencias del señor Ordoñana se dividen en tres partes.

Trata la primera del descubrimiento del Uruguay por Juan Diaz de Solis, hasta la muerte de éste y el fracaso de su expedicion; del verdadero lugar de su muerte; de las expediciones posteriores que se emprendieron por Magallanes, Gaboto y Diego Garcia, siguiendo el derrotero de aquella; de los conatos que todas ellas pusieron en juego para establecer poblaciones, y de la tenaz y continua persecucion de los portugueses para destruirlas.

En la segunda parte se demuestra cómo se efectuó la primera introduccion de ganados en el Uruguay; la importancia que la rápida reproduccion de esos ganados tuvo para modificar la índole de nuestros indígenas, y lo que contribuyó ese hecho á facilitar la accion civilizadora de las primeras reducciones; y por fin, el establecimiento definitivo de la primer poblacion estable de Soriano, y las que en seguida se iniciaron.

Por último, la tercera parte se ocupa de demostrar dos los períodos que invistió el elemento indígena, y cómo fué gradualmente modificándose; y, en fin, del establecimiento de la base ó cimiento de la sociabilidad en Soriano y sus enlaces con la de Montevideo, todo lo cual se apoya y comprueba con interesantes documentos, hasta llegar á la época en que tuvo lugar el desembarque de los Treinta y Tres Orientales que consumaron la independencia de la República.

Los estudios históricos han sido siempre considerados no solamente como los mas sérios y árduos que puede emprender el ingenio del hombre, sinó como los mas útiles y provechosos para la sociedad.

Demandan los trabajos de la índole del que nos ocupa, además del detenido exámen, investigacion y análisis de los hechos que deben establecerse, un criterio especial y la mas prolija retentiva para su exposicion.

Cuando se escribe sobre un tema dado, cualquiera que él sea, en que la imaginacion y el pensamiento campean con soltura y no tienen que ceñirse á aquellas imposiciones, es mas fácil desarrollar elocuencia y lucirse tambien en el desempeño de las tésis de que se trate.

Pero cuando se escribe historia, en vez de dar libre vuelo á la imaginacion y á la fantasía, hay que sujetarlas á la verdad que se ha de copiar, para hacer el retrato fiel de lo pasado, con anterioridad á nuestra existencia, que es lo que constituye la historia misma.

Persuadidos de esta verdad, asistenos la conviccion de que el señor Ordoñana ha emprendido y llevado á término una tarea que mucho le honra; y que, para escribir sus *Conferencias* é iniciarnos en los orígenes de nuestra historia, no habrá dejado de invertir muy buenos ratos en la busca de viejas crónicas, en confrontaciones y consultas, inspirado por el nobilísimo deseo de mantener viva la memoria de los hechos fundamentales que ha dejado evidenciados, como último resultado de su estudio y arraigadas convicciones, sobre los diferentes puntos históricos que abarca su trabajo.

¿Qué acopio de datos, de buen criterio y de conocimientos prácticos habrá él necesitado para consumar su obra y dejar formulados sus juicios de verdadero historiador, fijándonos de una manera acestiva en la marcha que le tocó seguir al Uruguay, no solo desde el origen de su descubrimiento, sino hasta el punto en que se inició el principio de su sociabilidad? Aunque no nos lo revelaran las citas y referencias de su estudio, se conciben fácilmente á la simple lectura de lo que modestamente llama él sus *Conferencias*.

Y, cómo ha conseguido realizar su empresa y dar cima á su importante tarea, lo dice mejor que nosotros, no solo el fondo razonado y lógico de su argumentacion y el enlace de los hechos de que se trata, sinó la misma forma sencilla y galana con que lo ha sabido exhornar.

En efecto, su narrativa es tan amena, como ingeniosa la simplicidad con que sabe manejarla; y su expresion franca llega á veces á la misma rudeza con la mayor naturalidad y elegancia.

El señor Ordoñana es todo un decidor interesante y con frecuencia, cuando se leen sus descripciones, no parece que se leen, sinó que uno vé con sus propios ojos lo que él está describiendo.

En suma, escribe como habla, y ya sea hablando ó escribiendo, tiene cierta originalidad que le es peculiar, un decir que le es propio, que solo á él le pertenece.

Dan comienzo sus estudios, como lo hemos dicho, con la narracion del viaje del célebre descubridor D. Juan Diaz de Solis, al cual se conoce ha consagrado una especial atencion, como lo comprueba la visita expresa hecha en uno de sus varios paseos á Europa, al pueblo del nacimiento del ilustre marino, y el haber registrado allí los archivos que le proporcionaron los mas interesantes datos, y entre otros, el de poder fijar el dia de la partida de la flotilla de Solis, que ningun historiador anterior habia conseguido consignar.

No podemos eximirnos, y de ello se felicitará el lector, de hacer algunas transcripciones de ese interesantísimo relato, comprobando con ellas de paso lo que dijimos antes, respecto de la amenidad de la narratura del señor Ordoñana.

Oigámosle, pues:

« Al fin la flotilla expedicionaria dejó las pla« yas de Lepé en la mañana del 13 de Octubre « de 1515, siendo seguida del pueblo con la vis« ta, hasta perderse en el horizonte los blancos « lienzos de las embarcaciones.

« Los navegantes tocaron en Tenerife, cru« zaron el Atlántico, reconocieron cosmográfi« camente el cabo de San Roque, y, siguiendo « el inmenso litoral brasiliense, descubrieron el « gran puerto de Rio Janeiro, siguieron su de« rrotero por la costa de San Vicente, dieron « con la isla de Santa Catalina, poco despues « con los ángulos de Castillos Grandes, y por fin, « con la isla rasa y peñascosa que se levanta, « como centinela de los tiempos, en la emboca« dura del Plata, y que denominaron de *Lobos*, « por la cantidad de anfibios de ese título que « observaron poblaban las cuencas del gran « arrecife.»

Acompaña el conferenciante la flotilla y la vé entrar al puerto de Maldonado, siguiendo despues con rumbo al Norte y Nordeste, hasta encontrarse en plenas aguas dulces.

« El espectáculo, dice, que de nuevo se les « ofrecia, se determinaba en altas colinas cu« biertas de verde, que son las del círculo actual « de la Colonia; un archipiélago de islas cubier« tas de matizados bosques, que son las actuales « de Hernos, comprendiendo á San Gabriel; y « en fin, un poco al Occidente, en el fondo, las « copas de altos árboles que se enrasaban con « las aguas, como realmente era la extremidad « del gran Delta del Paraná.

« A medida que se penetra en aquel dédalo, « dice el señor Ordoñana, las islas del bajo Pa« raná se elevan manifestando su robusta y va« riada vegetacion. Los *Ceibos* con su espesísi« mo follage y con flores escarlatas; los *Taruman* « de elevadas tallas, los *arrañan*, los *aguiñandi* « y los encrespados y soberbios *Uhapoy*, entre« tejidos de mil *helianas* distintas, forman ver« daderas murallas á lo largo de los numerosos « canales que en todas direcciones se cruzan, « cubiertos éstos á su vez de *Ninfas* y *Pondera« rias* de blancas y azuladas flores, que des« prendidas todas en las corrientes, flotan por las « cabeceras del Plata con el nombre de *Cama« lotes*.»

Despues de esta tan bella como poética descripcion, añade modestamente el señor Ordoñana:

« La imaginacion de un poeta andaluz no po« dria inventar nada mas bello y mas fantásti« co, que esos canales de cristalinas aguas, tan « solitarias y misteriosas hoy como en el tiem« po de la conquista, y que por el silencio y la « variedad, convidan á circular en aquella atmós« fera saturada de balsámicos ambientes.»

¿Qué poeta, por mas andaluz que fuera, decimos nosotros, cantaria con mas belleza y naturalidad que la que emplea el señor Ordoñana en esas descripciones?

Siguiendo siempre la marcha de la flotilla expedicionaria, la ve tomar alientos en el archipiélago y luchar luego con los bancos que obstaban á la libertad de sus movimientos, hasta que el descubridor Solis resuelve prudentemente dejar dos de sus embarcaciones en las Islas, á cargo de su hermano, y seguir con la mas chica sus exploraciones, en aquel mar turbio y tempestuoso, que tantos misterios encubria, y en las orillas del cual debia perecer el gran Solis y sus compañeros.

Llegamos ya al momento de la catástrofe, y es fuerza volver á escuchar al autor de las Conferencias:

« Los indios seguian observando todos los « movimientos de los expedicionarios, y cuando « los vieron próximos á desembarcar, subieron « lentamente por las altas dunas y colinas de « arena, y dominando la playa con su mirada, « quedáronse allí absorbidos en la contemplacion « de un cuadro nuevo, inesperado y desconocido.

« Aquella nave fondeada á la distancia con sus « velas flojas, agitándose con el viento; aquella « chalupa tripulada por un grupo de desconoci« das gentes, que rápidamente se dirigian á la « costa; aquellos hombres de largas barbas, con « coloreadas ropas, con el brillar de las espadas « y mosquetes; sus movimientos en la playa, « para la toma oficial de posesion—todo aquello « debia herir en mil fantasías distintas la im« presionada imaginacion de aquellos hombres « primitivos.

« Solis olvidó las mas sencillas leyes de la « prevision, no atendió la recelosa bellaquería de « los indios, que seguian guardando distancia; y « si habia de preparar los mosquetes y lanzar el « trueno, para dar cuenta respetuosa del poder « de que disponia, marchó, procediendo con la « simplicidad que Magallanes usó despues en Fi« lipinas, adelantándose á la horda que usó de « sus poderosas armas arrojadizas en el supre« mo momento.

« Visitando y estudiando nosotros, añade el « Sr. Ordoñana, los parajes en que se efectua« ban estos sucesos, creimos vislumbrar á los « indios, próximos á las quebradas y matorrales, « al confiado Solis, avanzando sin precaucion y « sin cautela, y, poco despues, la lluvia de bolea« doras, los alaridos de los bárbaros, y la par« tida castellana, con Solis, Marquina y Alar« con, rota, desecha y masticada por aquellos « jaguares. »

Así tuvo lugar la muerte del descubridor del Uruguay, devorado por el canibalismo de los indios, pasando su nombre á la posteridad con inmarcecible gloria.

En su estudio histórico, el señor Ordoñana acaba de ceñirle la última corona de siemprevivas, completando su apoteosis.

Siquiera sea por la oportunidad, hemos de suplicar á nuestro ilustrado amigo, disimule que copiemos al pié de su última palabra consagrada á Solis, la siguiente estrofa que hace tiempo le tributamos en señal de nuestra veneracion:

Tambien tu nombre es inmortal Solis
Y rememora el del audaz Piloto,
Que el primero, burlándose del Noto,
En nuestras playas enclavó la Cruz.
La Cruz que es signo de progreso y vida,
En cuyo nombre al porvenir marchamos,
Y templos y santuarios elevamos
A las artes, al génio, á la virtud. (1).

Antes de pasar adelante, haremos notar que el señor Ordoñana rectifica el punto histórico del paraje que venia dándose como teatro de la muerte del descubridor Solis, y que, segun una errada tradicion, se suponia ser el rio que lleva su nombre.

« Para llegar fácilmente al conocimiento del « punto en que murió Solis, dice, no hay mas « que tomar la historia y analizarla.

« Solis no pudo morir en el rio que lleva su « nombre, porque está comprobada su navega« cion en el interior del Rio de la Plata, desde « que le dió primero el nombre de *mar dulce* y « despues el de Rio de Solis. »

Siguiendo en extensas observaciones sobre el particular, concluye el Sr. Ordoñana, que es un hecho comprobado, que Solis pasó de Martin Garcia; y se adelanta á fijar el punto de su muerte en los 34 grados y dos minutos, en el fondo de un ángulo de 135 grados, en la inmensa ensenada de Las Vacas, en cuyo lugar indica que tiene la intencion de provocar la construccion de un monumento conmemorativo del padre mártir de la civilizacion platense.

Le escuchamos en seguida hablar con grande incomio de Hernando Arias de Saavedra, primer gobernador del Paraguay y de toda la Hoya del Plata, á quien atribuye la iniciativa de haber introducido en el Uruguay los primeros animales vacunos y caballares.

« El pais que recorria Saavedra, dice el señor « Ordoñana, repetimos, carecia de frutos pro« pios; no existia ningun elemento con que vin« cular poblacion social; los aborígenes vivian en « grupitos, entregados al azar de la pesca y de « la caza; se carecia de todo linaje de animales « indígenas capaces de utilizarse en el dominio « doméstico; los ganados europeos no habian « sido todavia lanzados á su multiplicacion.

. . . .

« Fácilmente concibió Saavedra la verdadera « causa de que las colonizaciones efectuadas en « las márgenes del Uruguay, hubieran tenido que « desaparecer, porque independientemente de « las agresiones de los indios y paulistas que « destruian los cultivos agrícolas, el pais era, « bajo el punto de vista de *productos naturales « de subsistencia*, sumamente pobre, porque sus« tancial y expontáneamente nada daba que pu« diera servir de lio y atadura para establecerse « en condiciones estables; y esto lo debió com« prender, y discurrió con tanto mayor tino y « propiedad, cuanto que conocia las productivas « regiones del Paraná y Paraguay, que susten« taban considerable poblacion.»

Veamos ahora cómo describe el autor de las Conferencias, el cuadro de aquella naturaleza primitiva, que hirió el pensamiento y la advertencia de Saavedra.

« Todo estaba primitivo y salvaje; todo sus« pendia y elevaba los ánimos, todo imponia ad« vertencia y meditacion. Habia en aquellas si« lenciosas riberas como espejismos y mirages « en las lejanas opacidades del gran Delta Pa« ranaense y mirando en torno de sí, no desad« virtió el inteligente y primer gobernador criollo « que tuvieron estos paises, la apacibilidad de los « sitios que recorria, la rústica belleza de las « sucesivas quebradas y colinas y la hermosura « estética de todos los contornos, la majestad y « grandeza de los conjuntos, el maravilloso des« arrollo de los pastos bromos, á través de los « cuales describian surcos las cabalgaduras de « sus campeadores; los revestimientos arbóreos « de las hoquedades, oteros y collados; la mul« titud de rios y arroyos que cruzan en todas di« recciones, en cuyas espejadas corrientes, se « dibujaban clara y distintamente las figuras de « los exploradores; y la soledad, la inmensa so« ledad, solo interrumpida por el alarido de al« gunos salvajes, que por respeto á los mosque« tes guardaban distancia. »

Estas impresiones hicieron concebir el pensamiento de la introduccion de los primeros ganados, que ordenó Saavedra. En efecto se trasportaron inmediatamente de Buenos Aires cien animales vacunos, y dos manadas de yeguas, «y « poco tiempo despues, dice el Sr. Ordoñana, « trotaban las puntas de ganado cimarron en to« do el Oriente del Uruguay, empezando los in« dios á cambiar totalmente sus modos de exis« tencia; y así despues del primer período que « invistieron, confiados á sus flechas y boleado« ras, cazando para vivir ó pescando en los re« mansos de los rios, se inició para ellos una « nueva existencia, alimentándose de carne va« cuna y yeguariza, y siendo auxiliados en sus « correrias por excelentes caballos, lo que con« tribuyó á modificar sus condiciones físicas y « morales. »

A tal respecto, el Sr. Ordoñana nos entretiene en seguida con la demostracion de cómo se realiza el problema económico de la modificacion de las procreaciones en general, por medio de la mayor ó menor abundancia y mejoramiento de la alimentacion; extendiéndose en varias é importantes observaciones sobre el particular.

Como se comprende, al emprender este trabajo, no ha sido nuestro intento seguir punto por punto las distintas y variadas materias y apreciaciones que se contienen en las Conferencias; y por consiguiente, lo concretaremos, despues de la parte, ya tratada, á la que consideramos mas importante, que es la que se refiere á la fundacion de nuestra nacionalidad.

En este punto el señor Ordoñana es pasionista, como buen cantábrico, de lo que él llama su Departamento de Soriano, donde se encuentra ubicado su valioso establecimiento de campo, que para él tiene, sin duda, todo y el propio sabor de la tierruca; y se enorgullece de haber reivindicado para él, la gloria que de justicia le pertenece, de haber sido en ese Departamento donde tuvo origen el principio de la sociabilidad uruguaya, de que fué fundador el Padre Fray Bernardo de Guzman; él tambien el que suministró los primeros elementos para la fundacion de Montevideo; él, quien facilitó el plantel del ejército de Artigas, y, para coronar sus blasones, él, en fin, el que eligieron para su desembarco los Treinta Tres orientales á quienes debió la República su gloriosa Independencia.

(1) Esta estrofa forma parte de una composicion que hicimos á la Inauguracion del Teatro de Solís.

No pocas, en verdad, son las glorias que con legítimo orgullo puede ostentar el Departamento de Soriano, ni escasa la que se ha grangeado el Sr. Ordoñana con la heráldica á ellas levantada en sus patrióticas Conferencias.

Pero entre esas glorias, la que prima sobre todas, la que mas lo enaltece y hace de Soriano el patriarca ó prócer de nuestros Departamentos, y la que mas empeñosamente ha tratado de dejar constatada en su estudio el Sr. Ordoñana, es la que se refiere al origen de la sociabilidad uruguaya.

El nos enseña cómo fué allí, entre las opacidades de sus bosques naturales, donde se hicieron las primeras roturaciones agrícolas, aunque en pequeña escala; allí, donde se enseñaron las primeras letras y donde se constituyeron los primeros hábitos de trabajo; allí, en fin, donde se oyeron resonar por primera vez las melodías del canto místico y las predicaciones de la ley de Cristo; siendo confiada esa iniciativa civilizadora y de progreso, á aquellos misioneros católicos, que todo lo arrostraban en los desiertos—privaciones, penalidades y peligros — sin mas armas que la Cruz del Redentor, su piadosa abnegacion y evangélico celo, á merced de las cuales, convertian á los salvajes en hombres útiles y civilizados, en cooperadores del progreso de su propio suelo, antes inculto y sumido en el atraso y la ignorancia.

Como fruto de sus empeñosas investigaciones, el señor Ordoñana nos hace ver, cómo con la venia del Gobierno de Buenos Aires para instalar las primeras reducciones en lo que empezaba á llamarse Banda Oriental, procedióse entre los frailes dominicos y franciscanos, congregados, al nombramiento de la mision que compuesta de [...]

[...] es nativo del Uruguay, ama á nuestra patria como el mejor de sus mejores hijos, y lo prueba con hechos que cada dia mas le conquistan la simpatía y el amor de todos los orientales sin distincion.

Francisco X. de Acha.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el paquete italiano *Polcevera* recibimos ayer diarios de Italia cuyas fechas llegan al 15 del próximo pasado.

Traducimos de los mismos las noticias mas importantes.

En Inglaterra, en la sesion del 10 de Julio Mr. Gladstone declaró á la Cámara de los Comunes que el rechazo de la reforma electoral por parte de la de los Lores, imponia al Gobierno el deber de cambiar el órden de los trabajos parlamentarios. El Gobierno, con el consentimiento de Su Majestad, habia resuelto entretanto convocar nuevamente al Parlamento en otoño para el nuevo exámen de la reforma retirando la mayor parte de los proyectos de ley que habia presentado, entre ellos el relativo á la reforma municipal de Lóndres.

Antes de la reunion de la Cámara de los Comunes habia habido otra de los Diputados liberales en el *Foring Office* en la cual Mr. Gladstone hizo análogas declaraciones. Mr. Goschen, aludiendo al tono conciliador del discurso del primer ministro, manifestó la esperanza de que se [...]

[...] visimo cambio de notas con Inglaterra á consecuencia de la expulsion de Gibraltar de 5000 obreros españoles. Las autoridades españolas distribuian socorros á los expulsados.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Senadores

Sesion del dia 12 de Agosto de 1884

PRESIDE EL SR. GONZALEZ RODRIGUEZ

A las 2 p. m. se abrió la sesion.

Senadores presentes: Vizca, Cesar, Rovira, Bauza, Zoa Fernandez, Vidal (D. B.), Carve, Fajardo y Echevarria.

No hubo acta, ni asuntos entrados.

Se entró á la órden del dia haciendo uso de la palabra el señor Bauzá, miembro informante de la Comision General de Presupuesto, para dar lectura del Resúmen General y Cálculo de Recursos que debe responder á las obligaciones de la Nacion.

Por mocion del señor Zoa Fernandez los 150 pesos mensuales que por Ley especial se habian votado para la construccion del Templo del Reducto, habiéndose terminado este, se destinaron á la prosecucion de las obras del templo de la Aguada.

Reabierta la discusion de la Planilla perteneciente á la Gefatura Política de Maldonado, por mocion del Sr. Visca, se aumentó esta en la cantidad de $ 7632.

Pasa la Cámara á cuarto intermedio.

[...]

Por mocion del Sr. Fajardo se suprimió la segunda discusion del Presupuesto, quedando así definitivamente sancionado.

El Sr. Rovira—Hace mocion para que se suspendan las sesiones por algunos dias á fin de darle tiempo á la Secretaría para poner en limpio el presupuesto.

El Sr. Fajardo—Observa que hay que continuar la discusion sobre el Proyecto del Puerto.

El Sr. Rovira—Pregunta á la mesa si no hay un mensaje por el cual se pide se suspenda la discusion del Proyecto de Puerto.

El Sr. Presidente—Parece que todavía no ha venido.

El Sr. Bauzá—Dice que hay que continuar dicha discusion, pues ha quedado con la palabra el Sr. Castro.

El Sr. Carve—No se opone á la mocion, pero advierte que no habrá tal Mensaje, pues las modificaciones á introducirse vendrán despues de aprobado en general el Proyecto.

El Sr. Presidente—Vuelve á manifestar que la Secretaría necesita de algunos dias para concluir el trabajo indicado.

Por indicacion del señor Echevarria se deja á la mesa la facultad de citar cuando lo crea oportuno para la discusion del Puerto; sin embargo, ayer se ha pasado citacion á última hora, á los Sres. Senadores para continuar en el dia de hoy dicha discusion.

El acto no es para mas.

GACETILLA

[...]

[...] promovido por D. Cárlos Warren en representacion de D. José de Umarán contra D. Fermin Landa, prévia lectura de los autos y oidas las alegaciones verbales de los defensores, por ante el infrascrito escribano actuario declararon lo siguiente: que no ha lugar á formacion de causa.

Y lo firman por ante mi de que doy fé.

Augusto Acosta y Lara, Presidente (discorde)—*Isidro Viana*—*Cárlos Casares*—*F. F. Calvet*—*Bernardino Quinteros*—*Pedro P. Solano*—*Jacobo Rivas*—Ante mi, *Joaquin Giralt*, actuario.

Correos terrestres — Mañana salen para Pando, Sauce, Rocha por San Cárlos, Maldonado, Solis Grande, Pan de Azúcar y Minas por Solis Chico; agencia, Uruguay esquina Daiman.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha, Minas, Melo, Artigas, Bagé, Yaguaron, Porongos por San José, Colonia, Rosario y Helvecia; agencia, Uruguay esquina Florida.

Remates—Hoy tendrán lugar los siguientes conforme á los avisos insertos en la seccion respectiva:

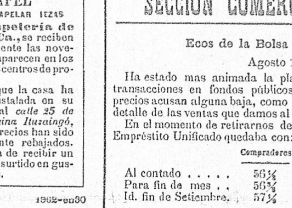
Por Ruano y Gomensoro, de 50 cajones bacalao con avería, en el muelle de Capurro, á las doce y media.

Por Julio Arboleya y C.ª, de mercaderías, en la calle Rincon, núms. 82 y 84, á las doce.

Por Carballo y C.ª, del almacen de comestibles, lozas y cristales, calle San José n. 153, á las doce.

CAMPO NEUTRAL

[...]



TELEGRAMAS

[...]

Marsella, 9 de Agosto.

Pocas operaciones en el mercado de cereales. Trigos sin variacion.

Amberes, 9 de Agosto.

Pieles lanares, transacciones casi nulas; precios nominales.

Buenos Aires, 12 de Agosto.

Bolsa

La Bolsa estuvo hoy regularmente animada. En Acciones del Banco Nacional se efectuaron hoy las siguientes operaciones:

Fin de mes	$ 159

En Cédulas Hipotecarias hubo ventas:

E al contado	» 87¾
E fin de mes	» 87¾
F al contado	» 81⅛
F Fin de mes	» 81½
A Al contado	» 100½

Cambios

El Banco de la Provincia anuncia sus giros como sigue:

Lóndres	47½	peniques
Paris	5	francos
Amberes	5.01	»
Génova	5.01	»
Hamburgo	4.05	marcos

El Banco no gira absolutamente.

En general el mercado de cambios está en baja.

Cambio particular de buenas firmas bancarias y comerciales en moneda nacional:

Lóndres 46½ á 46¾ [...]

DESPACHO DE ADUANA

[...]

SECCION COMERCIAL

[...]

[...] pradores de estos títulos, á juzgar por las gruesas ventas que se han hecho particularmente.

Hoy abrieron esos títulos de la série E disponibles á 88½ por ciento. A este precio se anotaron en la pizarra 30,000 cédulas.

De la série F abrieron á 82.

Las acciones del Banco Nacional abrieron á 159¾ y 159½. Se negociaron así pequeñas partidas para fin de mes, subiendo en seguida á 160.

—El tiempo de ayer, indeciso desde temprano, teniendo en suspenso la lluvia amenazante, que por fin no cayó, llevó escasa concurrencia á los remates del martillero Ignacio Ferrando en La Plata, viéndose éste, por esta causa, obligado á suspender dos de los anunciados.—El de la fraccion de la manzana T., seccion 16, fuera del alcance de la ley sobre edificacion, 14 lotes de 9 varas de frente por 37 y 46 de fondo, sobre las calles 5 y 40, fué adjudicado en esta forma:

Lotes *a. b. y n.* del plano especial que se distribuyó—1280 varas cuadradas en pesos 19,400 m/n.—Comprador, Claudio Ambrogini.

Lote *c.* de 400 varas cuadradas en 5,000 pesos m/n.—Pablo Isello.

Lotes *d* é *i* 770 vs. cuadradas, 12,000 ps. m/n.—Guillermo Anderli.

Lotes *j k l* y *m* de 400 vs. cd. cada uno á 6,200 pesos m/n.—Compradores Manzueto Gesini, Felipe Martinoja é Ingeniero Máximo S. Battilana.

Lotes *e f g* y *h* tambien de 400 vs. cds. cada uno á 5,600 pesos m/n. los dos primeros y á 7,500 los otros dos, que forman esquina.—Comprador Juan Guarnaloux.

Area total 5,012 vs. cuadradas. Valor obtenido 87,300 pesos m/n. Promedio por vara cuadrada 17 pesos m/n.

[...]

J. Mussarto y Ca., 6 cjs aceite olivo.
M. Bastos y Ca., 15 sacos café en grano.
C. Brandes y Ca., 20 cjs y 11 canastos botellas de vidrio negras vacías con forro de paja, 63 cjs Schnapps.
A. Costa di Gio-Batta, 1 cj truó, 2 id crehuela hilo, 1 id zaraza, 1 fdo. lienzo algodon.
Galeano y Soto, 99 cascos soda comun, 50 tambores soda doble.
J. Granara, 1 cj tartan lana, 1 id zaraza, 1 id botin de hilo, 1 fdo. listado, 3 cjs papel cortado para cigarrillos.
F. Cottens, 1 cj casimir lana, 1 id id algodon, 2 id sombreros paja ordinaria, 1 id raso lana y algodon, 2 id casimir lana, género para forros, botones para pantalon, terciopelo seda.
B. Caviglia hnos., 3 cjs sillas madera retorcida asiento esterilla.
J. J. Irrisari, 18 cjs máquinas de coser para familia, 2 id molinillos americanos.
Bates, Stockes y Ca., 1 fardo truó.
Carlisle, Smith y Ca., 1 fardo lona cáñamo.
C. F. Bally, 1 cajon cueros cabras lisos, 1 id. zapatillas felpa con taco.
Laymann, Reymer y Ca., 1 cajon muestras.
Mallmann y Ca., 1 cajon calcetines algodon, 1 id. brin algodon.
Wickham y Ca., 1 cajon género para vestido.
A. Vivo y Ca., 1 cajon papel plomo.
Hardy y Ca., 1 cajon zaraza.
Damarisq, Le-Bas y Ca., 1500 cajones kerosene.

MARÍTIMA

[...]

Abrieron registro para descargar

Dia 11

Perú, fragata norte-americana, de Cardiff, por Yarrow, Hett y Ca.

Dia 12

Sagadahoc, barca norte-americana, de Paranaguá, por Stuart, Williams y Ca.

Cerraron registro

Dia 11

Vasa, barca noruega, para Nueva-York, por F. L. Humphreys, con 32332 cueros secos vacunos, 51 fdos lana, 40 id cerda, 7 id garras, 3 cjs plumas de avestruz, 40,000 kilos hierro viejo.

Isabelita, polacra española, para la Isla de Cuba, por Tremoleras hnos., con 194,327 kilos tasajo.

Llevan balija

Para Buenos Aires y Uruguay, saldrá hoy el vapor francés *Apolo*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3.30 p. m., y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires y Uruguay, saldrá hoy el vapor inglés *Cosmos*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3.30 p. m., y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires y escalas hasta la Asuncion, saldrá hoy, el vapor argentino *Montevideo*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 3.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Santa Catalina, Paranaguá, Antonina, Santos y Rio Janeiro, saldrá hoy, el vapor brasilero *Rio* [...]

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

[...]

TEATRO SAN FELIPE

[...]

MASCOTA

SKATING-RINK

[...]

REMATES

[...]

AVISOS OFICIALES

Junta E. Administrativa

[...]

Oficina de Crédito Público

[...]

Direccion General de Aduanas

[...]

AVISOS

MARÍTIMOS

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

AMAZONE

Comandante, DE LA MARCELLE

Saldrá de aquí el 25 de Agosto á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

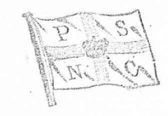
CONGO

Comandante, GROU

Saldrá de aquí el 9 de Setiembre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos
Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 155, ALTOS.
El agente, A. de la Noé.
O al corredor: Ch. Sagury, Zabala, 63
5



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés [illegible] capitan Waldiwe, saldrá el juéves 14 de Agosto de 1884.—Para Punto Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés GALICIA capitan , saldrá el lúnes 18 de Agosto de 1884.—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés [illegible] capitan Massey, saldrá el lúnes 25 de Agosto de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés COTOPAXI capitan Hayes, saldrá el lúnes 1.º de Setiembre de 1884.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés [illegible] capitan De Gruchy, saldrá el miércoles 10 de Setiembre de 1884.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia ántes de la fecha fijada para la salida.
La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.
Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
Precios reducidos.
YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34

LA PLATENSE

Compañía francesa de navegacion á vapor

AGENCIA EN MONTEVIDEO

ITINERARIO DE LA LÍNEA AL URUGUAY

Salidas de Montevideo	Salidas del Salto
LOS MIÉRCOLES	LOS MIÉRCOLES
Vapor «Apolo»	Vapor «Minerva»
LOS SÁBADOS	LOS DOMINGOS
Vapor «Minerva»	Vapor «Apolo»

Agente General—*P. Christophersen.*
Calle Zabala núm. 85.
Nota—El servicio ha comenzado el 26 de Julio.
1759-perm.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES Á VAPEUR

Servicio regular
DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR

PROVENCE

Capitan Lemaitre

saldrá el para
RIO JANEIRO,
BAHIA,
BARCELONA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

Sin tocar en Marsella

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.
Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.
Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.
Se asegura por cuenta de la Sociedad.
Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.
3 *M. Llamas y Ca.*

RAGGIO Y C.ª
SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION Á VAPOR
AGENTE: LAVARELLO Y C.ª
SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía



Para Génova y Nápoles saldrá el 16 de Agosto el vapor

POLCEVERA

Saldrá el 2 de Setiembre el vapor

SCRIVIA

Llevando correspondencia, carga y pasajeros.
Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e cità d'Italia.
Pasage de 3.ª clase desde España ó Italia á $ 30 oro.
Por mas informes, ocúrrase á los únicos agentes, Lavarello y C.ª, Misiones, 50.
Por carga dirigirse tambien á E. Garese Sesraichia y C.ª Zabala 88.
6

LA VELOCE

Navegacion Italiana

LINEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL
Armador: Cab. Matteo Bruzzo

El rápido paquete italiano

NORD-AMÉRICA

Capitan: I. GAGGINO

Saldrá de este puerto para los de Gibraltar, Genova y Nápoles el 28 de Agosto, (sin tocar en Marsella).

Precios de pasaje para este vapor

Camarote distinto	$ 195.00
Id de primera	« 172.00
Segunda clase	« 135.00
Tercera clase	« 43.00

Se dan boletos de ida y vuelta.
Boletos del vaporcito, grátis.
Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 33 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 y 18 de cada mes.
Se giran letras pagaderas en oro sobre cualquier ciudad ó pueblo de Italia.
Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen.
Buenos Aires, Piedras 34 | Montevideo, Zabala núm. 85
Rosario, Puerto 45. | San Nicolás, Belgrano 21
104

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Rebaja de pasajes

Desde esta fecha queda establecido el antiguo itinerario saliendo de Montevideo:

Lúnes	vapor Rio de la Plata.
Miércoles	« Mercurio.
Viérnes	« Villa del Salto.
Sábado	« Silex.

Los precios de pasajes en la *travesía* quedan reducidos á

Pasajes de cámara	$ 4.00
Idem idem proa	« 2.00

Esta tarifa es temporaria.
Montevideo, Enero 22 de 1884.
Montevideo Zabala, 51 — Buenos Aires Reconquista, 143

CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE 1.ª CLASE
Entre el Havre, Santa Cruz de Tenerife Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná
SALIDAS DE MONTEVIDEO: 12 Y 22 DE CADA MES

EL VAPOR FRANCÉS
VILLE DEL PARÁ
De 3000 toneladas, comandante Lapérdrix, saldrá el 12 de Agosto para Santa Cruz y Havre.

EL VAPOR FRANCÉS
ESPAÑA
De 4,000 toneladas, capitan Vasse, saldrá el 31 de Agosto, para Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.

VAPOR FRANCÉS
[illegible]
De 4,000 toneladas, capitan Leguen, saldrá el 27 de Agosto, para Rio Janeiro, Santa Cruz y Havre.
Precios de Pasages
De 1.ª . . . $ 140 — De 3.ª . . . $ 48

LINEA DEL PARANA
EL VAPOR FRANCÉS
VILLE DEL ROSARIO
Saldrá el 31 de Agosto, para Santa Cruz y Havre.
Precio de pasajes—1.ª clase, $140; 3.ª clase, $ 48

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirigirse al agente general—
P. Christophersen.
Montevideo, calle Zabala 85.—Buenos Aires, calle Piedad 92.—Rosario, calle del Puerto 35.—San Nicolás, idem.
139

VAPOR ARGENTINO

RIVADAVIA

CAPITAN—Domingo Giuliani

Este hermoso vapor, recien construido en Glasgow, sale todos los viérnes, para Buenos Aires, Nueva Palmira, Fray-Bentos, Paysandú, Villa Colon, Guaviyú, Salto y Concordia.
Sus excelentes comodidades y el buen trato que se dispensa á los señores pasageros hacen inútil toda recomendacion.
Por flete y pasages dirigirse á
Fraga hermanos.
150—Calle de las Piedras—150
148

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 11 AL 16 DE AGOSTO

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno—Doctores Vilaza, Salvañach y Velazco.—Secretario: Francisco M. Castro.—Sala: calle Norte de la Plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio—Juez: Dr. D. Juan A. Saráchaga.—Actuario: José A. Freitas.—Oficina: Sarandí 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda.—Juez: Dr. D. Domingo Gonzalez.—Actuario: D. Antenor R. Pereira.—Oficina: calle Norte de la plaza Independencia, N°. 19.

Juzgado del Crímen—Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo.—Actuario: D. Miguel Furriol.—Oficina: San José, 269.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Ovidio Grané, Juez Letrado de Comercio de segundo turno, se convoca á los acreedores del concursado D. Alejandro Falcetti, para que el dia catorce del corriente á las 2 de la tarde, concurran á la reunion que debe celebrarse con el objeto de proceder á la verificacion de los créditos, pronunciarse sobre la solvabilidad ó insolvabilidad de la masa, nombramiento de síndico definitivo y establecer la forma de la liquidacion, previniéndose á los acreedores que no concurran á la junta que se tendrán por adheridos á lo resuelto por la mayoría de los que concurran.—Montevideo, Agosto 9 de 1884.—*Mariano Requena*, Escribano público. 2011 ag.14

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio, doctor don Juan Antonio Saráchaga, hago saber: que prévios los trámites y formalidades legales, han sido rehabilitados, para ejercer el comercio, los señores Jaumandreu Hermanos, que fueron concursados por ante este Juzgado; cesando en consecuencia las interdicciones legales producidas por la declaracion de su quiebra.—Montevideo, Julio 10 de 1884.—*José A. de Freitas*, Escribano Público y de Comercio. 1830-ag13.

Juzgado de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2. turno, doctor don Ernesto Frias, se hace saber: que don Eduardo de las Carreras ha sido declarado rebelde en los autos que le sigue don Juan de las Carreras sobre rendicion de cuentas. Lo que se hace saber á los efectos del artículo 814 del Código de Procedimiento Civil.—Montevideo, Julio 31 de 1884.—*Julio Sienra*, Escribano público.
1966-ag19

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil é intestados de tercer turno, doctor D. José L. Vile, en los autos seguidos por don Luis Moronati contra don José A. Rivero, sobre cobro de hipoteca, se va á proceder á la venta en pública almoneda y al mejor postor, el dia mártes 26 de Agosto, á las cuatro de la tarde, en la puerta de la Escribanía del Juzgado sito en la calle Ituzaingó núm. 151, de un campo de pastoreo con todos los edificios, alambrados de cerco y cuantas mejoras tiene, el cual se halla situado en el Departamento del Salto y se compone de cuatro mil seis cientos setenta y nueve cuadras cuadradas; equivalentes á tres mil cuatrocientas cincuenta y dos hectáreas, cincuenta y cuatro áreas, cincuenta y una centiáreas y noventa y nueve decímetros cuadrados; que lindan por el Norte con campos de don Vicente Saralegui, don Filiberto Gonzalez y Maria Nuñez; por el Sud con don Joaquin Santana y don Juan Bautista Duart; por el Este con don Alfonso Ferreira y por el Oeste con dichos Santana y Nuñez. Se previene que el mejor postor deberá oblar en el acto de aceptársele su oferta la suma de trescientos pesos á los efectos del artículo 919 del C. de P. Civil.—Montevideo, Agosto 6 de 1884—*Benito Montaldo*, Escribano Público. 1993,ag26

Por mandato del señor Juez Letrado de lo Civil, doctor don Domingo Gonzalez, á peticion de don Carlos Casaravilla, apoderado de don Joaquin Suarez, se cita, llama y emplaza por el término de noventa dias, á todas y cualesquiera personas que se consideren con derecho á ser escrituradas de fracciones, manzanas ó chacras, comprendidas dentro de los límites de un campo situado en el departamento de Minas, compuesto de una y media suerte de estancia, ó sean cuatro mil cincuenta cuadras cuadradas, lindando por el Este con el arroyo del Soldado, por el Oeste con el arroyo de Gaetan, por el Norte con doña Juliana Ramas, para que hagan valer sus derechos ante este Juzgado, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Mayo 10 de 1884.—*Antenor R. Pereira*, Actuario. 1393.ag16

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de primer turno, se cita, llama y emplaza á doña Francisca Marichal, para que dentro del término de noventa dias comparezca ante este Juzgado por sí ó por apoderado en forma, á estar á derecho en los autos testamentarios de don José Negron, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Julio once de mil ochocientos ochenta y cuatro.—*Antenor R. Pereira*, Escribano público.
1809-ag14

Juzgado Nacional de Hacienda

De mandato del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda, doctor don Domingo Gonzalez, se cita, llama y emplaza á la persona que se considere con derecho á un título de la Deuda Unificada Série B. número 5297, por valor de 500 £, para que comparezca ante este Juzgado dentro del término de quince dias á justificar su propiedad; bajo apercibimiento de lo que haya lugar por derecho.—Montevideo, Julio 26 de 1884.—*Tomás de Tezanos*, Escribano de Gobierno y Hacienda.
1923-ag13

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del Sr. Juez Letrado Departamental Dr. Don Luis Piera y á los efectos del art. 1,045 del Código de P. Civil, se hace saber al público la apertura de la Testamentaria de don Estanislao Natalio Belgrano, á fin de que todos los que se consideren herederos ú acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo 15 de Julio de 1884.—*Eduardo H. Piccardo*, Actuario.
2052 st17

Juzgado Letrado Departamental

DE MINAS

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Franklin Bayley, se cita, llama y emplaza á doña Francisca, doña Hermógenes, doña Concepcion, los herederos de don Juan Maria, los de don Juan Fermin, los de don Narciso, los de doña Basilia y los de doña Ramona Zabaleta, para que dentro del término de noventa dias comparezcan ante este Juzgado, á estar á derecho en el juicio testamentario de don José A. Zabaleta, bajo apercibimiento de nombrárseles un curador de bienes, que acepte por ellos la herencia con beneficio de inventario.—Minas, Julio 24 de 1884.—*Juan Villalengua*, Escribano público.
1947 oc30

ANUNCIOS

DOULTON Y C.ª—Lambeth—LONDON

Ingenieros sanitarios y fabricantes de toda clase de caños y codos de barro.
Inodoros de todas clases.
Orinales, lavatorios
Depósitos para agua, etc., etc.
Hacen presupuestos y croquis de toda clase de obras sanitarias.
Para mas informes ocúrrase á los únicos Agentes en la B. O.

MATTHEW, PINSENT Y C.ª

134—CALLE MISIONES—136
Montevideo
Tambien en lo de E. DARROS, 207, calle Cerrito
134.dpm

A LOS SEÑORES INGENIEROS

La Comision Directiva encargada de la construccion del templo de la Florida, llama á propuestas para la presentacion de los planos y presupuestos detallados, que deben servir de base para la construccion de dicho templo bajo las siguientes bases:

1.º El edificio se construirá en un terreno de forma regular, «esquina»—compuesto de 50 varas de frente por 50 de fondo.
2.º El edificio será compuesto de tres naves.
3.º Los planos podrán hacerse de manera que el edificio tenga ó no cúpula.
4.º Se señala como máximum para el edificio á construirse, la suma de sesenta mil pesos, pudiendo presentar proyectos cuyo costo mínimum sea de cuarenta y cinco mil pesos.
5.º Todo plano que se presente á concurso deberá venir visado por la Direccion General de Obras Públicas.
6.º La Comision señala la cantidad de seiscientos pesos oro como prima al plano que á su juicio gane el concurso, pasando por este hecho á ser de propiedad de la Comision.
7.º Las propuestas se presentarán cerradas en el escritorio del Escribano Público don Leopoldo Dibarboure, sito en la calle Independencia números 65 y 67, hasta el 30 de Agosto próximo venidero.
8.º El dia 31 del mismo mes, á las tres de la tarde y en presencia de los inteesados que concurran, la Comision procederá á la apertura de las propuestas, si llegáran al número de tres cuando menos.
9.º La Comision se reserva el derecho de rechazar las propuestas presentadas, si considerase que ellas no reunen las condiciones indispensables para el logro completo de los deseos que ha tenido en vista al promover este concurso.

Florida, Junio 30 de 1884.
Antolin J. Urioste, Presidente.
Leopoldo Dibarboure, Secretario
731-ag30 dpm.

EXPOSITION UNIVERSELLE 1878
Médaille d'Or — Croix de Chevalier
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

Gotas Concentradas

E. COUDRAY

PERFUMES NUEVOS PARA EL PAÑUELO
Estos Perfumes reducidos á un pequeño volúmen son mucho mas suaves en el pañuelo que todos los otros conocidos hasta ahora.
ARTICULOS RECOMENDADOS
PERFUMERIA A LA LACTEINA
Recomendada por las Celebridades Medicales
AGUA DIVINA llamada agua de salud.
OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.
SE VENDEN EN LA FÁBRICA
PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS
Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

PELUQUERIA FASHIONABLE

DE A. FRANC

Calle del 25 de Mayo 168, esquina Solis

Especialidad en *Postizos* de diferentes gustos.
Sola y única casa donde se hacen los peinados
POUFS PAPILLON
ESTILO PARISIEN Y NORTE-AMERICANO
Variado surtido en Corbatas, Perfumerías y Artículos de Fantasía, Bastonería y Paragüería.
MONTEVIDEO 1838-ag17

ENFERMEDADES DEL PECHO
HIPOFOSFITOS
DEL Dr. CHURCHILL

El DOCTOR CHURCHILL, autor del descubrimiento de las propiedades curativas de los Hipofosfitos en la Tisis pulmonar, pone en conocimiento de sus colegas, los señores médicos que no reconoce como Verdaderas ni recomienda ningunas otras preparaciones que las que son fabricadas por Mr SWANN, *Farmacéutico*, 12, calle de Castiglione, en París.
Los Jarabes de Hipofosfitos de Sosa de Cal, y de Hierro se venden solamente en frascos, *cuadrados*. Cada frasco verdadero lleva el nombre del DOCTOR CHURCHILL en el vidrio con su firma repetida cuatro veces en el sobre de papel que envuelve el frasco y sobre la banda de papel encarnada que cubre el tapon y ademas la etiqueta con la marca de fábrica de la Botica de SWANN.
Se expenden en las principales Boticas

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz



Unico representante de las fábricas de: Steinway and Sons, F. L. Neumann, Schiedmayer-Sohne.
Tambien hay consecutivamente en venta pianos de las fabricas T. Schilling Hölling y Spangenberg, Schiedmayer, Pianoforte Fabrik.
Notable rebaja en los precios
159—CALLE ITUZAINGÓ—163, (PLAZA MATRIZ)
53.dpm

LA PEPTONA

bajo la forma de VINO DE PEPTONA preparado por el Sr Defresne de Paris, es un medicamento que contribuye mucho á facilitar las funciones del estómago, normalizando las digestiones, base única en donde tiene su asiento la nutricion del individuo. Innumerables experiencias hechas por los señores facultativos de Paris y de [illegible] han venido á demostrar la bondad del VINO DE PEPTONA DEFRESNE y ante la imposibilidad de copiarlas todas por hoy nos limitamos á reproducir la carta dirigida al Sr Defresne por un facultativo cuyo nombre y reputacion es bien conocido por el mundo medical.

Dice el Dr Juillet al Sr Defresne:
Senlis, 29 de Marzo de 1882.

« Tengo el gusto de manifestarle lo satisfecho que estoy de su PEPTONA por los buenos resultados obtenidos con ella en los casos graves en que la he empleado. »
« Siempre que se ha tratado de un estómago fatigado, enfermo y de malas digestiones, su preparacion ha aliviado paciente mejorándole en sus funciones digestivas, de tal manera, que muchos ancianos, mujeres anémicas y niños raquíticos y éticos deben su salud al uso de las peptonas. Así es que considero un deber recomendarla á mis clientes en un gran número de casos. »
« Práctico algo y habiendo ejercido durante los años de 1831 á 1860, cuando la necesidad de digerir los alimentos inmediamente consumidos, era ménos imperiosa que hoy dia puesto que entónces las constituciones eran mas vigorosas, sanguíneas, enérgicas y de buen apetito á consecuencia de la grande abundancia de jugo gástrico que producia la pronta trasformacion de los alimentos mas refractarios; miéntras que hoy dia los estómagos debilitados carecen de energía, se hace muy bien en aplicar todas las sustancias que faciliten la digestion, como por ejemplo, su PANCREATINA. »
« El precepto de higiene mas sério y el mas olvidado en nuestros dias es este: *Gastar mucho para reparar mucho.* Este es el secreto de la salud y los estudios que desde hace tiempo versan sobre el asunto, así como mi posicion de médico de beneficencia en esta ciudad, donde los escrofulosos y los linfáticos abundan, me permite hacer felices aplicaciones de su excelentes productos. »
El depósito de tan valioso medicamento lo encontrarán en las Farmacias y Droguerias de esta, debe atender uno en no admitir las imitaciones y habrá de exigir el Vino Defresne
Depósito en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Botica del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Tram-vía del Reducto

Se previene al público que en los dias domingos y de fiesta, de buen tiempo, todos os trenes de esta empresa que salen de la Ciudad desde las 9 a. m. para entrar por el Camino Millan hasta el Puente de las Duranas, distinguiéndose con una bandera blanca con la denominacion «Prado», seguirán hasta el Paso del Molino por el camino Castro, pasando por la entrada al Prado que queda á 50 varas de distancia del Hotel, ofreciendo la ventaja á los pasajeros que vayan al Prado por otros trenes, de tomar el del Reducto en la esquina de la Plaza del Paso del Molino hasta la entrada al Prado, por donde pasará cada veinte minutos.
Los pasajeros que tomen pasajes para Artigas, pasarán con el mismo boleto á un tren en combinacion, que hará el servicio desde la curva Castro hasta la esquina Artigas y vice-versa.
Montevideo, Agosto 9 de 1884.
2026-s18 *El Administrador.*

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12

SERPENTINE
DUREL
CURA RADICAL DE TODAS LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Depósito en Montevideo, Buenos Aires y Rosario: DEMARCHI, PARODI y C.ª
y en las Boticas del Romano de Cranwell y de Rey y C.ª

CURACION ASEGURADA
de todas Afecciones pulmonares.
BRONQUITIS TISIS CATARROS
CAPSULAS CREOSOTADAS del Doctor FOURNIER
Únicas premiadas
En la Exposicion de Paris en 1878
EXÍJASE LA BANDA DE GARANTIA FIRMADA
PARIS
Vosotros todos los que padeceis del pecho, ensayad las Cápsulas del Doctor FOURNIER
En Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Crawell y de Rey y C.ª

TERRENOS

DE LA

SOCIEDAD PROGRESO ORIENTAL

VENTAS EN PARTICULAR

Todo el que se interese por cualquier solar de los que posée dicha Sociedad, ocurra al que suscribe.
Alfredo Nebel, Corredor y Rematador.
Calle Misiones número 183
144

MEDALLAS de ORO y de PLATA en las Exposiciones de 1865 y 1879 en Paris.
CURACION DE LAS
Incontinencias de la Orina
CON LAS
GRAGEAS GRIMAUD
de Poitiers
Ferro-Ergotadas
Aprobadas por varias Sociedades de Medicina de Francia y del Estrangero.
Empleadas desde mas de 20 años há en los Hospitales, Asilos y las Colonias penitenciarias con buen éxito constante, contra las *Enfermedades cloróticas* y *Anémicas* de todas clases.
Palidéz de los Colores del Cutis.
NUEVO MÉTODO MEDICINAL PRECIOSO Y ÚNICO PARA LA CURACION DE LAS
INCONTINENCIAS DE LA ORINA
Venta por mayor, en Poitiers (Francia), en la Casa de MM. GRIMAUD FILS Y C.ª, rue (calle) Boncenne, 19
En *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

LA ORIENTAL

CALLE RINCON N.º 117

CASA ESPECIAL EN PUNTILLAS DE HILO
DE TODAS CLASES

En esta casa encontrarán siempre sus favorecedores, un surtido completo de este artículo como no lo hallarán en ninguna otra parte.
Hay puntillas de color, Guipúres y Valencianas, Mantillas legítimas españolas de pura seda,
CORTES DE ALBA
BUENAS TOHALLAS DE HILO GENOVESAS
TOHALLAS DE LAVATORIO
Fundas de almohada y almohadones y varios otros artículos perteneicentes al ramo.
SE VENDE POR MAYOR Y MENOR
Y TODO Á PRECIOS MUY ARREGLADOS
¡NO OLVIDARSE!
Calle del Rincon número 117
Entre Ituzaingó y Treinta y Tres
MONTEVIDEO 1851-ag19

ALQUITRAN DE GUYOT

GOUDRON DE GUYOT

El Alquitran de Guyot sirve para preparar el agua de alquitran mas eficáz y agradable para los estómagos delicados. Ella purifica la sangre, aumenta el apetito, restablece las fuerzas y es eficacísima en todas las enfermedades de los pulmones, en los catarros de la vegiga y en las afecciones de las mucosas.
El Alquitran de Guyot ha sido experimentado con gran éxito, en los principales hospitales de Francia, Bélgica y España.
Durante los grandes calores y en tiempos de epidemias, se hace con él la bebida mas higiénica y preservadora. Un solo frasco sirve para preparar doce litros de la mas saludable de las bebidas.
El Alquitran de Guyot AUTÉNTICO se vende en frascos que llevan, en sus etiquetas, la firma escrita con tres colores:
Venta por menor en todas las Farmacias.
Fabricacion por mayor: La Casa L. FRERE et CH. TORCHON, 19, rue (calle) Jacob, en Paris.

POUGUES

Las AGUAS de POUGUES [illegible]
Depósito en Montevideo, en casa de Demarchi, Parodi y C.ª y en todas las farmacias [illegible]

SE NECESITAN MUJERES

En el Molino y Fideleria Montevideano, se necesitan mujeres para trabajar en el ramo de fideleria, encargándose enseñarles el oficio.
Calle Agraciada, esquina Nueva-York.
1996-ag.13

AVISO

El Directorio de la Compañía Oriental de Seguros Marítimos y Contra Incendios *La Comercial*, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 35 de los Estatutos, convoca á los señores accionistas á una Asamblea general extraordinaria que tendrá lugar el dia 18 del corriente á las 2 30 p. m. en la oficina de la Compañía, calle de Cerrito, núm. 171.
El objeto de esta convocatoria, es el de proponer á la Asamblea la reforma de algunos artículos de los Estatutos.
2000-ag.19 *El Secretario.*

Compañía Inmobiliaria

De acuerdo con los artículos 19 y 21 de los Estatutos, el Consejo de Administracion invita por segunda vez á los señores Accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar en los salones de la Bolsa el dia 13 del corriente á las 2 p. m.
Para tener asiento en la Asamblea, los accionistas deberán presentar sus acciones cinco dias antes de la reunion y recibir un boleto con la anotacion de los números de aquellas que acredite el derecho á los votos que les correspondan; cuya presentacion de acciones se hará en la calle del Rincon número 136, de dos á cuatro de la tarde.
Siendo ésta segunda convocatoria, se previene que son válidos los boletos dados en virtud de la anterior y que la asamblea se constituirá y tomará sus resoluciones cualquiera que sea el número de accionistas que concurra.
Montevideo, Agosto 2 de 1884.
1985-ag14 *El Secretario.*

RESFRIADOS y ENFERMEDADES del PECHO
JARABE ANTIFLOGÍSTICO DE BRIANT
PARIS, Farmacia BRIANT, 150, calle de Rivoli, PARIS
Los médicos mas célebres de Paris recomiendan desde hace ya mas de 50 años el JARABE DE BRIANT como el medicamento pectoral cuyo sabor es el *mas agradable y cuya eficacia es la mas segura* contra la Grippe, los Resfriados, los Catarros, etc.—*Este Jarabe no fermenta nunca.*
Exíjase el prospecto redactado en nueve lenguas y la firma muy en claro del inventor:
Depósito en todas las principales farmacias de *Francia* y del *Estrangero.*

En Casa de todos los Perfumistas y Peluqueros de Francia y del Estranjero
La VELOUTINE
Polvo de Arroz especial
PREPARADO AL BISMUTO
POR CH.les FAY, PERFUMISTA
PARIS — 9, rue de la Paix, 9 — PARIS

ALIMENTO PARA LOS NIÑOS
Desayuno para las señoras y los jóvenes.
PARA robustecer á los Niños y las personas *endebles del pecho, del estómago* ó que sufren la *Clorosis* ó la *Anemia*, el mejor y mas agradable desayuno es el RACAHOUT de los ARABES, alimento nutritivo y reconstituyente de DELANGRENIER, de Paris.—Depósitos en todas las principales Farmacias.

COMPAÑÍA TELEGRÁFICA
DEL
RIO DE LA PLATA

Esta Compañía avisa que el dia 1.º de Setiembre procederá á la quema de los telegramas existentes hasta el año 1881 inclusive, lo que se pone en conocimiento del público por si los interesados quisiesen obtener alguna cópia ocurran á la oficina de la Compañía, calle Cerrito número 108.
Montevideo, 26 de Julio de 1884.
960-ag31 *Juan Oldham*, Gerente.

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses	3 p. % anual.
Por 3 id.	3 » »

CUENTAS CORRIENTES
Sobre los saldos á favor del Banco, 13 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.
DESCUENTOS — Convencional.
Montevideo, Abril 15 de 1884.
49

BRONQUITIS, TOS, Catarros pulmonares, RESFRIADOS, y Enfermedades y Debilidad del Pecho, TISIS, Asma
CURACION RÁPIDA Y CIERTA CON LAS
Gotas Livoniennes
de TROUETTE-PERRET
Compuestas con CREOSOTA de HAYA, ALQUITRÁN de NORUEGA y BÁLSAMO de TOLÚ
Este producto, infalible para curar radicalmente todas las Enfermedades de las Vias respiratorias, está recomendado por los Médicos mas célebres como el único eficáz.
El es tambien el único que no solamente no fatiga al estómago sino que ademas le fortifica, le reconstituye y estimula el apetito.—Dos gotas, tomadas por la mañana y otras dos por la noche, triunfan de los casos mas rebeldes.
Exíjase que cada frasco lleve el sello del Gobierno francés, á fin de evitar las Falsificaciones.
Depósito principal: TROUETTE-PERRET, 165, rue (calle) St-Antoine, PARIS
En *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª, y en las principales Farmacias.

TESORO de la BOCA
ELIXIR DENTIFRICE
Odontalgique
ED. PINAUD
PERFUMISTA-QUIMICO
37, BOULEVARD DE STRASBOURG, 37
PARIS

Agosto 13 — **FOLLETIN** — 19

JORGE OHNET

LISE FLEURON

Y si no era eso ahora, lo seria cuando él quisiera. No tenia más que abrir los brazos para que se arrojara en ellos con pasion.

Estaba ya vestida. Bajaron ambos, y en el escenario habia mayor número de asiduos que de costumbre. Acababa de llegar Raynaud, y Adriano Gamard, en medio de un círculo de oyentes, hablaba haciendo ademanes violentos. Rombaud le escuchaba sentado en el canapé del cuarto acto, y la relacion del gomoso parecia interesarle vivamente.

—Terminaba, decia, el primer acto de *Lili*: hacia un calor de todos los diablos en la sala de Variedades. Estaba yo con Boulanger, un antiguo amigote, y le dije: «Vamos á tomar un *bock*.» Entramos en el café, y ¿á quién veo? á De Brives, Vernavilie y Michalon, de pié delante de una mesa, en la cual estaba puesto de codos un hombre alto, barbudo, que parecia de mal talante. De Brives le hablaba, y él no respondia. Al fin se levantó muy pálido, y dando con el pié en el suelo, gritó: «¡No!» En el mismo momento De Brives levantó la mano y le largó al través de la cara tal revés, que el hombre cayó al suelo.... Al punto acuden sus camaradas, que se lanzan todos á la vez y quieren caer sobre De Brives. ¡Viérais entonces á Michalon! ¡Qué espectáculo aquel! Habia cogido á dos, uno con cada mano, y los sacudia uno contra otro como si tocara los platillos, aplastándolos á cada golpe.... Y decia con voz tranquila: «Señores, hacen Vds. mal en mezclarse en lo que no les importa. Dejen á mi amigo que se explique con el de Vds.» Y, segun hablaba, seguia dándoles encontrones, hasta el punto de que se los quitaron de las manos atontados como dos carpas. Durante ese tiempo, el hombre alto y barbudo se levantó, y gritaba á De Brives: «¿Quiere Vd. batirse? Pues bien, nos batiremos.—Eso es lo que hubiera Vd. debido haber dicho desde luego (replicó De Brives.) Me hubiera Vd. evitado movimientos inútiles.» Y de un papirotazo envió su tarjeta á la nariz del contrario, que, acalorado de nuevo, queria lanzarse sobre él, y á quien Michalon, con su dulzura de coloso, decia paternalmente: «Vamos, querido; estése Vd. quieto, y no me obligue á deslomarle. Si quiere hacer daño á mi amigo, se lo podrá hacer mañana por la mañana.» Entónces me salí del café de Variedades y vine aquí corriendo á contar la cosa. De Brives, muy terne, queridos, ¡y con un puño! No hubiera yo querido recibir el moquete que le dió en la mejilla al barbudo. Y ¿saben Vds. quién es éste? Lantenac.

Dejóse oir un grito ahogado. Lise, apoyada en la decoracion, estaba descompuesta, y apenas podia tenerse en pié. Habia escuchado las últimas palabras del relato de Gamard, y el nombre de De Brives, mezclado en una contienda con Lantenac, le habia entrado como una punta acerada en el corazon. Rombaud corrió á su lado. Ella le apartó con un ademan, y tomando el brazo de Claudio, se refugió sin hablar y sin quejarse en el rincon mas oscuro del escenario.

—Lise estaba ahí (dijo Rombaud.) ¡Pobre niña! Está enteramente trastornada todavía. Mad. Breval, tenga Vd. la bondad de ver si necesita alguna cosa.

Agitó él sus llaves, se mordió el bigote, y echó á andar á paso corto, muy disgustado. Luego, sobreponiéndose en él el director, exclamó:

—¡Diantre! Esta noche hay gran entrada. Ese diablo de artículo nos ha traido gente. ¡Con tal que Lise pueda terminar la pieza!

Conocia mal á la jóven. El golpe que acababa de recibir no la habia abatido. Sentada junto á La Barre en un escalon del que servia al pianista cuando tocaba para bailar entre bastidores, permanecia sombría y silenciosa. No habia pensado un momento en la conclusion de aquel asunto, en el que Juan estaba tan comprometido como ella. Y de pronto, la terrible consecuencia, el duelo entre el insultador y el que ella amaba, se ofreció á su imaginacion.

No le extrañó que Juan se batiera; pero se reconvino de no haber pensado desde el primer momento en que se batiria. ¿Habria sido el hombre que tan completamente se habia prendado de ella, el gallardo, el altivo Juan, si no hubiera sentido profundamente el ultrage que habia ella recibido? Porque le queria batiéndose tanto por la honra de ella como por la suya propia. La jóven no pensó siquiera en si seria posible impedir el duelo; lo juzgaba inevitable. Y si bien sintió horribles angustias al pensar en el peligro que Juan iba á correr, no admitia que pudiera sin mengua sustraerse á él. Su temperamento de comedianta, lleno de la exageracion que exijia la óptica de la escena, se abrió paso, y desapareció á sus ojos la realidad. Se vió envuelta con Juan en una especie de peripecia dramática. Le transformó en un Rodrigo de Vivar, y estaba pronta á gritarle: «Sal vencedor de un combate del que Jimena es el premio.» La situacion exigia que fuera él á arriesgar su vida: la comedianta por nada en el mundo hubiera querido transigir con esa necesidad teatral. Pero la mujer estaba aterrada, y desde el fondo de su corazon se alzaba una ferviente plegaria pidiendo al cielo que protegiera á su defensor. Habia en Lise dos naturalezas; una de muchacha casera, hecha para la existencia tranquila, sin ruido y sin dificultades; otra de verdadera heroina, habituada á las frases sonoras, á los sentimientos exagerados, al choque de las palabras y de las espadas.

Mad. Breval habia ido á preguntar á Lise cómo se encontraba, y la jóven declaró que estaba pronta á salir á la escena. Y sin desfallecer, sostenida por la fiebre que la devoraba, llegó hasta el final de su papel.

Clemencia vió con estupor á su rival desplegar tanta energía. Esperaba asistir á una derrota, y tuvo que incluir una victoria mas en el activo de Lise. Con una ira que le fué preciso disimular, se convenció de que para abatir á la que aborrecia habia que asestar golpes mas rudos. Mostró una graciosa benevolencia, sostuvo á su camarada con afectacion en las escenas en que tenian que representar juntas, y obligó á notar á todo el mundo cuán solícita y afectuosa habia estado en aquella penosa prueba.

Lise le dió gracias sin la menor desconfianza, y pareció evidente que Clemencia y ella eran muy buenas amigas. La italiana decia entre sí: «Que Lantenac atraviese de una buena estocada el brazo á De Brives, y tendremos ya al galan por quince dias en cama. El teatro se cierra al fin de la semana, y ambos se separarán. Lise ha anunciado que marchaba á la provincia; y ademas, no se atreveria á ir á casa de él. Tampoco le recibiria en casa de su madre. La cosa no está tan adelantada que traten de verse en otra parte.»

La jóven razonaba como práctica en amores, á quien no era desconocida ninguna de las marchas y contramarchas de una intriga. Sabia desde hacia mucho tiempo, por haberlos usado, de cuánta utilidad son los cuartos amueblados en Paris. Pero lo que su acanallada travesura no podia adivinar era hasta qué punto podria llegar en materia de atrevimiento el inocente amor de Lise. Y, ya tranquilizada, se felicitó de haberse ganado en el transcurso de su carrera galante amigos como Lantenac, capaces de ir por ella hasta la infamia.

Acababa de terminar el drama.

—Quédese Vd., porque le necesito (dijo Lise á Claudio al salir de la escena). Espéreme usted en el despacho de M. Rombaud.

El teatro estaba vacío. Campoint, liando un cigarrillo, habia subido al cuarto de Mad. Breval. Rombaud y La Barre dieron unos cuantos paseos mirando retirar los accesorios.

—¿Con qué conocia Vd. á Lise? (dijo Rombaud parándose). No me lo habia Vd. dicho.

—Y nuestro conocimiento data ya de años,—dijo Claudio.

—Parece que profesa á Vd. gran amistad. Esta historia es bien deplorable. Deberia usted emplear la influencia que tiene sobre ella para darle algunos buenos consejos. Seria preciso separarla á toda costa de ese animal de Juan...

—¿Separarla?—exclamó Claudio.

—Está con él mas solícita de lo conveniente. ¿Cómo diablos ha podido prendarse de ese mozo?

Ambos se miraron con pena, picados por el aguijon de los celos. El escritor dejó caer su hermosa cabeza pensativa sobre su pecho. Conocia bastante á De Brives, y habia penetrado lo bastante los pequeños secretos de su vida para comprender la curiosidad que desde luego se habia apoderado de Lise. Ese vividor elegante, refinado, cortés, reservado, habia ocupado la imaginacion de la jóven. Esta habia oido referir que era un jugador desenfrenado, un hombre capaz de ganar ó de perder sumas enormes en una noche, un abismo de dinero. Habíase complacido en inclinarse sobre ese abismo, y poco á poco tuvo el vértigo. Y el terrible abismo la habia atraido mas: volvió á inclinarse, y contempló atentamente el monstruo misterioso. Le habia encontrado tan encantador, que no le infundió miedo. Le habia amado por el contraste: ella, naturaleza sencilla y recta; él, naturaleza complicada y perturbada. Y como la blanca y pura Margarita, se habia adherido á ese Fausto escéptico y burlon que, por un milagro del amor, se habia vuelto dulce y creyente bajo los ojos de la mujer adorada. Pero que se sobrepusiera de nuevo su pasion, que la ambicion se hiciera nuevamente señora de su pensamiento, y volveria, arrastrado por el demonio tentador, á lanzarse hácia la orgía de Walpurgis, y dar su alma en cambio de los tesoros de la tierra, y la pobre niña, engañada, quedaria sola con su dolor.

Claudio concebia esos tipos de amantes irresistibles, hábiles para trastornar los corazones de las mujeres. Claudio, cuya imaginacion estaba poblada de ellos, y que en un lenguaje inflamado les hacia expresar tan bien sus pasiones en sus dramas, ¿iba á tener el dolor de hallar un objeto viviente de estudio en esa Lise, en la que no podia pensar sin que latiera su corazon; á la que no hablaba sin que le temblara la voz, y á la que hubiera querido ver dichosa aun á costa de su felicidad.

Rombaud, al verle absorto en una profunda meditacion, le puso la mano en el hombro.

—¿En qué piensa Vd.?—le dijo.

—Pienso en Lise (contestó con profundo acento); y la veo tan buena, tan honrada, tan leal, que no puedo menos de considerarla como condenada á la desgracia. Esa encantadora niña, arrastrada por sus aspiraciones, ha llegado á ser una gran artista, y habia venido al mundo en una clase que la destinaba á ser una mujer oscura. Tiene una naturaleza de combate, y no está escudada contra los peligros de la carrera. Recibirá todos los golpes en mitad del corazon. El teatro es un campo de batalla; y para triunfar en él se necesita, no solo un talento inmenso, sino tambien una energía indomable. Hay que defenderse contra todo el mundo, y muchas veces contra uno mismo. Lise está vencida de antemano, y será víctima de su sinceridad, de su candor, de su ternura. Esas esquisitas cualidades que tan encantadora la hacen, la harán vulnerable.

—¿Y no hemos de defenderla? (dijo Rombaud afectando una alegría que no sentia.) Seguramente es Vd. un profeta de desgracias. Por mi parte, no estoy dispuesto á dejar maltratar á una niña que es la estrella de mi compañía. Mi interés es protejerla, y no faltaré á ello. Además, le profeso un sincero cariño...

Aquí se detuvo, temiendo, sin duda, decir mas de lo que queria.

En lo alto de la escalera se oyó el paso ligero de Lise que bajaba. Rombaud abrió la puerta almohadillada de su despacho, y Claudio se halló por segunda vez en aquella pieza en que habia pasado uno de los cuartos de hora mas penosos de su vida. Lise entró tras de ellos, y se sentó silenciosamente en el canapé. Rombaud fué á colocarse á su lado.

—Querida niña (le dijo, tomándole la mano): me alegro mucho de que M. de La Barre asista á nuestra entrevista. Profesa á Vd. una amistad igual á la mia. Es preciso que sea Vd. franca, y me abra su corazon. Lo que tengo que preguntarle es muy delicado, y, sin embargo, necesito hacer esa pregunta. ¿Hay algo de verdad... en lo que dice el periódico?

Rombaud pronunció estas últimas palabras con vacilacion. Esperaba ver á Lise rebelarse y hacer la comedia del pudor alarmado, como lo habia visto hacer á tantas otras cómicas, cuya emocion estaba muy poco justificada.

Lise, muy llanamente y sin volver su hermoso rostro, cuyos ojos azules miraban bien de frente, declaró que nada podia disculpar el ataque, y que éste era una pura calumnia. La jóven parecia ahora insensible á la injuria. En el fondo de ella no habia mas que un pensamiento: Juan.

Rombaud la habia pedido que se quedase, y habia obedecido. Pero estaba impaciente por marcharse y quedar en libertad.

—¡Oh! Si ese loco de De Brives no hubiera adelantado y dificultado la cosa (dijo Rombaud), nada habria mas sencillo que obtener una retractacion y hacer servir para glorificacion de Vd. esa inmunda bajeza....

—No necesito glorificacion (dijo Lise con firmeza). En cuanto á M. de Brives, éste se veia personalmente atacado, y no podia dispensarse de obrar como lo ha hecho. Todo hombre de honor habria hecho lo mismo.